

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

donderdag
1 februari 2007
jaargang 123
nr 027

Amigoe



vandaag
inhoud

5 aruba

Speuren in
de mondi



8 nederland

Ontmanteling
drugslab groot karwei



10 sport

Volop in
training



Specialist negeert oproepen verpleging met fatale afloop Ziekenhuis stelt onderzoek in

ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospital stelt een onderzoek in naar de dood van de moeder van Ady Thijsen (MEP), fractieleider in de Staten. Margot Thijsen-Maduro overleed zondag in het ziekenhuis, nadat ze met spoed was opgenomen wegens hartklachten. De dienstdoende specialist Hartog werd meerdere keren opgeroepen om assistentie te verlenen, maar kwam pas nadat de vrouw al was overleden aan een zware hartaanval.

De moeder van Thijsen werd rond vier uur per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd nadat ze zich die middag onwel voelde en klaagde over pijn in haar borst. Toen ze bij de eerste hulp werd binnengebracht, stelde het ziekenhuispersoneel Hartog telefonisch op de hoogte van de situatie en vroeg hem te komen. Het personeel vond de situatie dusdanig ernstig dat men de vrouw wilde la-

ten opnemen op de medium en mogelijk zelfs intensive care. Hiervoor hadden ze echter toestemming nodig van de waarnemend cardioloog. Hartog werd tot drie keer toe gewaarschuwd, maar weigerde te komen, vertelt Thijsen. “De laatste keer belde de ziekenbroeder bijna huilend op naar de specialist met het verzoek om te komen. Vlak daarna kreeg ze een zware hartaanval”, aldus

de politicus, gisteren tijdens de condolérance die in het ouderlijk huis van de fractieleider plaats vond. Thijsen-Maduro overleed uiteindelijk omstreeks tien uur 's avonds aan de gevolgen van de hartaanval, bijna zes uur nadat ze met spoed in het ziekenhuis werd opgenomen.

‘GEEN INCIDENT’
De fractievoorzitter vermoedt dat het gebeuren met zijn moeder geen geval apart is. “De ziekenbroeder vertelde dat het vaker voorkomt dat specialisten niet komen opdagen als een beroep op hen wordt gedaan. Hij zei dat ik het er vooral niet bij moest laten zitten en er een zaak van moest maken. Ook

om te voorkomen dat dit in de toekomst weer gebeurt.” Volgens Thijsen heeft zijn moeder nooit eerder hartproblemen gehad. Wel heeft ze onlangs nieuwe medicijnen gekregen waar ze enigszins last van had. “Vrijdag ga ik naar haar huisarts om te vragen waarom de medicijnen zijn veranderd.”

ONDERZOEK
Bob Harms, woordvoerder van hospitaal, laat weten dat het ziekenhuis de zaak hoog opneemt. Er is een interne onderzoekscommissie ingesteld. Ook is de Inspectie voor Volksgezondheid op de hoogte gesteld van het sterfgeval. Hij bevestigt dat de dienstdoende specialist, die waarnam voor cardio-

loog Van Leeuwen, meerdere keren is opgeroepen, maar niet naar het ziekenhuis is gekomen. “Er is kennelijk iets verkeerd gegaan. We nemen dit zeer serieus en onze medisch directeur (Arnoud Boesten, red.) heeft opdracht gegeven om de zaak grondig uit te zoeken.” Waarnemend specialist Hartog, is niet verbonden aan het Horacio Oduber Hospital, legt Harms uit. “De specialist die verantwoordelijk is voor de betreffende dienst is cardioloog Van Leeuwen. Als hij niet kan, kan hij zelf een vervanger aanwijzen.” Margot Thijsen-Maduro werd vanmiddag om vier uur begraven op de katholieke begraafplaats in Savaneta. Ze is 72 jaar geworden.

Evacuatie cruise-gangers bij Antarctica

OSLO — Bijna driehonderd opvarenden van een Noors cruiseschip zijn in de nacht van woensdag op vandaag bij Antarctica geëvacueerd. De toeristen moesten in reddingsbootjes worden overgezet naar een zusterschip, nadat hun schip de Nordkapp dinsdag tijdens een zware storm voor het eiland Deception aan de grond was gelopen. Door een gat in de romp

maakte de Nordkapp water. De passagiers waren tijdens de operatie niet in gevaar, zei de rederij Hurtigruten tegen het Noorse persbureau NTB. Het zusterschip Nordnorge is inmiddels met een dubbel aantal opvarenden, bijna zevenhonderd passagiers en bemanningsleden, onderweg naar de zuid-Argentijnse haven Ushuaia.

*Heeft u ook
vragen over
de BBO?*

doc

**Zie de advertentie in deze krant
voor meer informatie!**

Parlement geeft Chávez 18 maanden alle macht Venezolanen verkiezen Europa

CARACAS — Honderden inwoners van Venezuela willen emigreren, omdat ze zich zorgen maken over het autoritaire beleid van president Hugo Chávez. Tientallen mensen melden zich elke dag bij de diplomatieke missies van onder meer Spanje, Portugal en Italië om hun vertrek naar Europa te regelen.

De meeste mensen die bij de ambassades en consulaten van Europese landen aankloppen, zijn nakomelingen van immigranten. Ze komen naar de diplomatieke missies om een visum te regelen of een dubbele nationaliteit aan te vragen voor zover ze die niet hebben.

DECREET

Woensdag nam het parlement van Venezuela een wet aan, waardoor de toch al autoritaire regerende Hugo Chávez het land het komende anderhalf jaar per decreet mag besturen. Door de wet kan Chávez ongehinderd doorgaan met zijn zogenoemde democratische revolutie. De nieuwe wet, door Chávez ‘moeder aller wetten’ gedoopt, geeft de president het alleenrecht om hervormingen en nationaliseringen door te voeren in elf kernsectoren. Onder meer op economisch en militair gebied en in de sectoren transport, veiligheid en olie krijgt Chávez het voorlopig voor het zeggen.

In de komende maanden gaat de regering-Chávez ook nog werk maken van de hervorming van de grondwet. Hij heeft daarvoor een commissie gevormd, waarin zowel vertegenwoordigers van de regering als het parlement zitten. De aangepaste grondwet moet eind dit jaar gereed zijn. Daarna wil Chávez de Venezolanen de gelegenheid geven om in een referendum hun zegje over de hervormingen te doen. Tegen de nieuwe wet bestaat veel weerstand bij de oppositie. Die zegt dat Chávez dictatoriale macht verwerft en met de veranderingen uitsluitend een versterking van de eigen positie voor ogen heeft. Chávez kreeg in 2001 een soortgelijke macht waarmee hij tientallen wetten van kracht verklaarde.



Foto: AFP/Pedro Rey

Het Venezolaanse parlement kwam woensdag bijeen op het Bolivarplein in Caracas. Onder het schreeuwen van de leuze ‘Lang leve het socialisme’ gaf het parlement zijn goedkeuring aan de wet die Chávez toestaat om 18 maanden per decreet te regeren.

Die hadden betrekking op onder meer landgebruik, visserij en gasproductie. Het leidde tot maandenlange protesten en stakingen. De Verenigde Staten zijn zeer bezorgd over het beleid van de Venezolaanse

president. De aantredende onderminister van Buitenlandse Zaken, John Negroponte, sprak dinsdag van ‘radicaal populisme’ dat een bedreiging vormt voor de democratieën in Latijns-Amerika. Chávez zelf doet

er alles aan om de VS te tarten, door onder meer felle anti-Amerikaanse redes en door de ontvangst van andere aartsvijanden van de VS, zoals de Cubaanse president Castro of de Iraanse president Ahmadinejad.

Sehos: Dit jaar ‘break even’

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) verwacht in 2007 een ‘break even’-situatie te bereiken. Dat wil zeggen: geen verlies meer, maar ook nog geen winst. De cijfers over de eerste helft van 2006 tonen een sterk verbeterd financieel resultaat. Het ziekenhuis kan nog niet zeggen uit de rode cijfers te zijn, maar het te verwachten resultaat over 2006 is heel wat beter vergeleken met 2005.

door Michael Willemse

Dit blijkt uit gegevens die de leiding van het Sehos aan de Amigoe ter beschikking heeft gesteld. Het ziekenhuis staat onder aanvoering van Douglas Pinedo als voorzitter van de Raad van Bestuur, aangehouden door de Raad van Toezicht (RvT) die bijna anderhalf jaar geleden aantrad. In die RvT zijn Eric Garcia voorzitter, Norbert Chaclin

vicevoorzitter, Alberto ‘Chos’ Romero penningmeester en Shirley Martis-Treurniet als secretaris. De opbrengsten zijn het eerste halfjaar van 2006 met ruim één miljoen gestegen in vergelijking met dezelfde periode in 2005. De opbrengsten met betrekking tot de verpleegdagen zijn weliswaar met bijna 4 ton gedaald (van 17,6 miljoen gulden in 2005 tot 17,2 miljoen in 2006), maar daar staat tegenover dat de opbrengsten voor nevenverrichtingen met 3 ton zijn toegenomen (bijna 20 miljoen in 2006 tegenover 19,6 miljoen in 2005) en de vergoedingen voor medische middelen met ruim één miljoen zijn gestegen (10,3 miljoen vorig jaar en 9,2 miljoen een jaar eerder). Bovendien zijn de lasten van het ziekenhuis de eerste helft van vorig jaar met ruim 1,2 miljoen gulden gedaald. Deze afname valt toe te schrijven

aan de daling in de algemene kosten. De reden hiervoor is dat in het jaar 2005 voor de uitvoering van de eerste fase van het ‘businessplan’ gebruik werd gemaakt van externe adviseurs. Deze kosten zijn nu weggefallen. De personeelskosten zijn met 35 miljoen de grootste uitgavenpost (totaal 58,8 miljoen in eerste zes maanden 2006).

RESULTAAT 2006

De verwachting voor het resultaat over héél 2006 is dat de trend van de eerste zes maanden zich ook in de tweede helft van het jaar voortzet. Op grond hiervan wordt gerekend op een negatief resultaat van circa 4, mogelijk 5 miljoen. In 2005 bedroeg het ‘exploitatiekort’ nog ruim 10 miljoen gulden.

*Vervolg op pagina 6:
Sehos mikt op lening
van 72 miljoen*

Canada heropent doodstrafzaak

OTTAWA — De veroordeling van een jongen die bijna 50 jaar geleden een einde maakte aan de doodstraf in Canada, wordt door een hof van beroep opnieuw bezien. De inmiddels 61-jarige Steven Truscott hoopt alsnog te worden vrijgesproken van de verkrachting en wurging van een 12-jarig meisje, waarvoor hij in 1959 aanvaardelijk werd veroordeeld tot de doodstraf door ophanging.

Truscott was pas veertien toen hij werd veroordeeld en werd daarmee de jongste persoon die in Canada de doodstraf kreeg opgelegd. De terdoodveroordeling riep een storm van protest op, die leidde tot afschaffing van de doodstraf in Canada. De straf van Truscott werd daarop omgezet in levenslang, maar hij werd na tien jaar cel voorwaardelijk vrijgelaten. Hij heeft altijd volgehouden onschuldig te zijn.

Dichtplakken monden baby’s onderzocht

MOSKOU — De Russische justitie is een onderzoek begonnen naar misstanden in een ziekenhuis in Jekaterinburg. Pasgeboren baby’s kregen er tape op de mond geplakt om zo het gehuil te smoren. In Rusland is woensdag met ontzetting gereageerd op de beelden. De praktijk kwam aan het licht nadat een patiënte van het ziekenhuis met

haar mobiele telefoon videopnames had gemaakt van het gebeuren. De dienstdoende verpleegster haalde pas na aandringen van de vrouw het tape van de mond van de kleintjes, die allen wees zijn. De betrokken zuster is ontslagen. Zij beweert de mond van de baby’s te hebben getaped omdat er te weinig medewerkers zouden zijn om zich om alle baby’s te bekommeren.

Geen sterk offensief Taliban verwacht

KABUL — De NAVO verwacht niet dat de Taliban in staat zijn om een even groot-schalig voorjaarsoffensief te beginnen als vorig jaar. “We geloven dat de Taliban zwakker zijn geworden en in een slechtere toestand het nieuwe jaar zijn ingegaan dan een

jaar geleden”, zei woordvoerder Richard Nugee van de door de NAVO geleide stabilisatiemacht ISAF woensdag. Hij verwacht dat pas later in het jaar de gevechten in hevigheid zullen toenemen.

De Amerikaanse generaal David Rodriguez zei te verwachten dat het aantal zelfmoordaanslagen dit jaar wel groter zal zijn dan vorig jaar, toen 139 mensen omkwamen. De Afghaanse politie in de provincie Helmand zei woensdag dat bij gevechten tussen de Taliban en de door de NAVO geleide troepenmacht in Kajakidertig opstandelingen zijn gedood. De NAVO bevestigde dat er gevechten was, maar kon niets zeggen over slachtoffers.

*Heeft u zin om
eens lekker uit
eten te gaan?*

**Kijk dan vandaag naar onze
speciale “Sizzle” op pag 14**



ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza
Café

**VANAVOND LEKKER
BORRELTJE & HAPJE
HET IS WEER
WEEK-END!!!
DJ DAANCE!!!**

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*

Délifrance
Boulangerie et Bistrot
L.G. Smith Blvd. 150
Tel 588-6006

Gooi je naamkaartje
in onze glazen bol.
Wie weet wat de
toekomst je brengt.

www.delifrance-aruba.com

Twister
CAFÉ

*Dominicanessstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Evert wanneer wordt je een keer eerste i.p.v.
weer de poedel prijs
Keuken open vanaf 17.00 tot 22.30
Geopend vanaf 05.00pm - 02.00am
Tel. 583-9077 Zondags gesloten

POLAR
IMPORTED
POLAR AWG. 3.50

Jimmy's Place
Elke donderdagavond
muziek uit de jaren
80 en 90 met DJ Ricardo
Happy hour 11pm-1am
Polar Awg. 3.50

LA BODEGA
Wine Store
FINE WINE AND
ACCESSORIES

Gutenbergstraat 4 - O'stad - Aruba
Tel: 588 5330 Fax: 588 1279
Open Monday 2:00 pm - 6:00 pm.
Tuesday Saturday 9:00 am - 6:00 pm. Sunday Closed

Perle d'Or

**LATIN
NIGHT**

Vrijdag 01 februari
Happy Hour 17.00 / 19.00 Free snacks,
Latin Night starting at 22.00 Together with pachanga
Bar/snackbar/take away/internetcafe/gym/pool
Lokatie: Achter basisschool de "Schakel. tel:587-7710
www.perledoraruba.com

THE CINEMAS

STOMP THE YARD
Drama/Musical (PG-13)
Daily: 4:50 - 7:15 - 9:40

CHARLOTTES WEB
Comedy/Drama (G)
Daily: 5:05

FREEDOM WRITERS
Drama (PG-13)
Daily: 7:20 - 9:50

**NIGHT AT THE
MUSEUM**
(SP-Subtitled)
Fantasy/Comedy (PG)
Daily: 4:50 - 7:00 - 9:20

BLOOD DIAMOND
Action/Thriller (R)
Daily: 4:10 - 6:50 - 9:30

**THE LAST KING OF
SCOTLAND**
Drama (R)
Daily: 5:00 - 7:30 - 9:50

EPIC MOVIE
Comedy/Adventure (PG-13)
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00

DRIVE IN
ROCKY BALBOA
Action/Drama (PG-13)
Sylvester Stallone & Burt Young
Thu: 8:00 pm
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm
Admission Awg. 7.25 / person
Sun: 8:00 pm Car Crash
Admission Awg 10.50 / Car

**GOING
SOON**
* LETTERS FROM TWO JIM * THE GOOD SHEPHERD
www.thecinemas.aw

Rt!
art supplies

Kunstschildersmaterialen:
Ezels, canvas, schildersdoeken,
enz. penselen
Talens, Winsor & Newton, Le Franc,
Reeves, Color & Co, Roseta.

OPENINGSTIJDEN:
Woensdag t/m vrijdag : 3 pm - 7 pm
Zaterdag : 10 am - 3 pm
Dagelijks telefonisch bereikbaar:
9 am tot 7 pm tel: 592 38 47
Wij belien u altijd terug!
Rtfactory@hotmail.com
Montaña 17 te Noord, Aruba.

**Need HELP with your
Document Management?**

Correspondence Manager Software
Download your demo copy at
www.ipccoman.com
ITP Caribbean +297 582 4492

**Wij zijn op zoek naar
professionals
met talent en
ambitie**

**Graag maken wij met u
een vrijblijvende afspraak
omtrent huidige of
toekomstige vacatures op
management en
directieniveau**

Advance Executive Search
Dominicanessstraat 33
Tel: 583-1338
Email: aes@advance-hrs.com

RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Papilon
Originele Arubaanse woning te huur in Papilon
3 slaapk, 1 badk, 1 slaapk voorzien van airco.
Ruim ommuurd terrein en sfeervol terras. Tevens
berging aanwezig.

Afl 1.500,- p/m per direct beschikbaar
www.renthousearuba.com

IFC

IFC Caribbean Line announces it's express service !

Starting February 18th, 2007 we can offer you renewed *direct* and *weekly* services from the
port of Rotterdam, with direct calls to Willemstad, Curaçao and Oranjestad, Aruba.

Fixed arrivals:

Thursday on Curaçao (11 days sailing)
Friday on Aruba (12 days sailing)

Bonaire will be transhipped through Curaçao with additional 4 days (15 days transit).

For all your LCL and FCL shipments with this services and attractive rates, please contact:

IFC International Freight Consolidators
Tel.: +31 168 40 94 94
Fax: +31 168 40 94 70
info@ifc-consolidators.nl
www.ifc-consolidators.nl

Morales Consolidation
Olijfistraat 33 - Aruba
morales@setarnet.aw

Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.

Belangrijke mededeling

Digicel moderniseert haar "voice-mail" systeem

Om haar klanten van betere service te voorzien investeert Digicel in een nieuw
voice-mail systeem. Hierdoor krijgen de klanten een veel moderner systeem, met
meer mogelijkheden en meer service aan de klant.

Het nieuwe systeem treedt vanaf 1 februari 2007 in werking. Vanaf die dag moet
u een nieuwe boodschap inspreken, en komen alle nieuwe boodschappen via het
nieuwe systeem binnen. U kunt de in uw mobiele telefoon opgeslagen
boodschappen die voor 1 februari 2007 zijn binnengekomen blijven beluisteren
door met uw mobiele telefoon nummer 150 te bellen. Deze boodschappen zullen
een maand bewaard blijven. Het nieuwe systeem blijft gewoon functioneren door
met uw mobiele telefoon nummer 144 te bellen.

De voordelen voor de klant zijn onder meer:

- Het systeem stuurt u een SMS wanneer u een ingesproken boodschap
ontvangen heeft
- Het systeem stuurt u een SMS als u een telefoontje hebt gekregen terwijl
uw telefoon uitstond of u zich buiten een service gebied bevond (nieuw)
- Het systeem informeert u via een SMS hoeveel telefoontjes u bent
misgelopen, op welk uur, op welke dag en zelfs het nummer dat gebeld
heeft (nieuw)
- U kunt waar ook ter wereld via een speciaal nummer uw voice-mail
beluisteren. U hoeft hiervoor niet met uw mobiele telefoon te bellen
(nieuw).

Hierbij wordt de klant eraan herinnerd om een boodschap in te spreken voor het
nieuwe voice-mail systeem zodra u een SMS ontvangt die aangeeft dat het
nieuwe systeem in werking is getreden.

Indien u nog vragen heeft over deze nieuwe service kunt u met uw mobiele
telefoon vrijblijvend naar Digicel bellen via nummer 145 of via nummer 522-2222.
U kunt ook onze website raadplegen www.digicelaruba.com.

**Het grootste
cadeau is**

LIEFDE!

Wij geven een **Gratis Love Potion Cocktail** op Valentijns dag

en veel meer super prijzen voor uw budget

Surprise
HOUSEWARES & GIFTS
L.G. Smith Blvd. 126 • tel: 5832575

Afl. 4.60
Afl. 41.95
Afl. 4.70
Afl. 4.70
Afl. 5.50
Afl. 4.00
Afl. 4.70

TE KOOP DOOR EIGENAAR

Mooi en ruim huis op een
eigendomsterrein van 533m²
in Wayaca Residence # 494.
Nieuwbouw van 160m², incl.
3 slaapkamers, met 3
inloopkamers, 2½ badkamers,
porch, mooie tuin, complete
omheining in een woonwijk.

Voor inform: gustavorf@cantv.net /0058-261-797-0946

HOUSE FOR RENT

2 bedroom, 2 bathroom, furnished, full
airconditioning, hot / cold water, garage, maids
quarter apartment.
At Alto Vista 124 Noord. Rent Afls. **2.300,-**
For more information call:
Cell. **593-0368** or office **583-6421** (10am-4pm)

**LOTTO
PA DEPORTE**
- Resultado Darianzon 31 januari 2007

07 08 09 14 23

Joker 05

1st Premio: tin 2 ganador afl. 380.000,=
2nd Premio: tin 1 ganador afl. 13.614,00
3rd Premio: tin 63 ganador afl. 132,=
4th Premio: tin 1521 ganador di 12,=

Proximo sorteo 3 Febr. 2007
Afl. 4.00 pa ticket
± Afl. ????????

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **K**

1 Premio: 5 bon	3 Premio: 4 bon
2 Premio: 4 bon + Joker	4 Premio: 3 bon

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Floor Huygen
Sharine Henriquez
Mirte de Rozario
Kitty Groothuise

E-mail: amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
E-mail: admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:
Rachella Kelly (Advertenties)
Anouska Kock-Folkers
E-mail: avisoamigoe@setarnet.aw
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulma Kock

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe
#02.506-810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
donderdag 1 februari:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal
(tel. 587-4300) of via Alarmcentrale
(115).

San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engel-
brecht (tel. 584-8833) of via Alarm-
centrale (115).

APOTHEKEN
Seroe Preto N.V. Tel. 584-4833.
Pabou di brug:
Kibrahacha N.V. Tel. 583-4908 of
582-6418.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan men
tussen 09.00-17.00 uur bellen naar
594-9999 of Doret Stevens (593-
6870).

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 587-1277 (24 uur per dag).

Seminar zelfdoding brengt veel publiek op de been

ORANJESTAD — Het op 30 januari gehouden seminar rond het thema zelfdoding werd bezocht door ruim 300 mensen. Uit de gepresenteerde cijfers blijkt dat de maand januari van dit jaar al bijna de helft van het jaargemiddelde aan zelfdodingen met zich meebracht.

Op Aruba lag het aantal zelfdodingen de afgelopen jaren gemiddeld op zes per 100.000, gemeten over de periode 1994 – 2004. Dit jaar hebben al twee mensen een einde aan hun leven gemaakt, zijn er twee mislukte pogingen gepleegd en zijn er al twee vermoedelijke gevallen geconstateerd. Dat het moeilijk is signalen te herkennen in de aanloop naar suicide, bleek uit de vele vragen die na de lezingen van Tony Green, Pim van Gaalen en Rafael Lopez werden gesteld. Benadrukt werd dat het vaak pas achteraf mogelijk is om signalen te interpreteren. “Gewoon zeggen dat je van iemand houdt, het is tijdens het seminar niet naar voren gebracht, maar het is zo be-

langrijk om te horen en niet alleen voor mensen die het leven niet meer zien zitten”, zegt Rafael Lopez, hoofd van de Sociaal Psychiatrische Dienst. Ook over schuldgevoelens na een zelfdoding in de directe omgeving werden veel vragen gesteld. Het is niet altijd mogelijk om mensen met een doodswens op andere gedachten te brengen, maar vaak is begrip – ook op de langere termijn – letterlijk van levensbelang. “Alles wat je doet is goed, maar voel je niet schuldig als de persoon toch besluit tot dit trieste einde”, zegt Lopez. Psychiater Van Gaalen van de PAAZ, de psychiatrische afdeling van het Horacio Oduber Hospitaal presenteerde internationale cijfers. Vergeleken met de landen van de Euro-

pese Unie ligt het aantal zelfdodingen op Aruba aanzienlijk lager. Griekenland heeft de laagste score van de EU met circa 9 zelfdodingen per 100.000 inwoners; Aruba met een jaargemiddelde van 6 per 100.000 scoort dus ‘beter’ maar “het streven is natuurlijk 0 per 100.000”, zei Lopez. Het aantal zelfdodingen in Nederland ligt met meer dan 30 gevallen per 100.000 inwoners per jaar veel hoger.

Het lage aantal zelfdodingen betekent volgens Lopez overigens niet dat we *happy* zijn op Aruba. Uit onderzoek dat hij verrichtte onder drie groepen jongeren blijkt dat een derde niet geniet van de dagelijkse activiteiten. Uit de gegevens van deze explorerende onderzoeken komt ook naar voren dat de communicatie tussen ouders en kinderen over emotievolle onderwerpen te wenselijk overlaat. Het hoofd van de SPD constateert dat de meeste jongeren het in materiële zin weliswaar veel

beter hebben dan hun ouders, maar dat het schort aan een warme, emotievolle band.

ISSUE

Naar aanleiding van berichten in de media heeft de politiek zich in de discussie gemengd. Voor MEP waren de berichten in de kranten aanleiding om er nogmaals de aandacht op te vestigen dat zelfdoding een bijzonder pijnlijk onderwerp is, maar dat het los staat van financiële issues. “Voor financiële problemen in de persoonlijke sfeer is altijd wel een oplossing te vinden en gebrek aan geld is nooit het hoofdmotief om een einde aan het leven te maken”, zegt Manolo Giel, woordvoerder van de regering. “Op Aruba zijn voldoende instanties en middelen beschikbaar die mensen met financiële problemen kunnen helpen en het is dan ook evident dat suicideneigingen voortkomen uit problemen in de emotionele sfeer”, laat de woordvoerder weten.

Vuilniswagen veroorzaakt ongeluk



ORANJESTAD — De chauffeur van de grijze personenauto kreeg woensdag rond het middaguur de schrik van zijn leven toen plotseling een vuilniswagen de weg opreed. Beide chauffeurs konden niet meer uitwijken en botsten tegen elkaar. Door de klap raakte de bestuurder van de auto lichtgewond aan het hoofd. Een ambulance werd gewaarschuwd, maar het slachtoffer weigerde om mee te gaan naar het ziekenhuis. Zijn auto is total loss.

Start aanleg verharde weg door Arikok

ORANJESTAD — De ministers Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken en Ramon Lee (MEP) van Arbeid, Cultuur en Sport hebben woensdag de eerste steen gelegd voor de aanleg van zes kilometer verharde weg door het nationaal park Arikok. De ceremoniële daad luidt de renovatie in van de weg van San Fuego naar Fontein. Als de weg klaar is, zal er een beter begaanbare verbinding zijn tussen de ingang van het park bij San Fuego en Fontein. Deze weg is nu alleen toegankelijk voor de zwaardere 4 x 4 auto's. Het project wordt gefinancierd door de Europese Unie. De EU stelt in totaal 2,8 miljoen euro beschikbaar voor

aanleg of verbetering van verschillende wegen in Arikok. Het betreft secundaire wegen naar onder andere Cunucu Arikok, Seroe Arikok, Boca Druif en Dos Playa. Het project wordt uitgevoerd door het Nederlandse wegenbouwbedrijf Koop. Dit bedrijf voerde eerder projecten uit op Curaçao, St. Maarten en Bonaire. Voor onderaannemer MNO Vervat uit Rotterdam is dit het eerste project in de Cariben. Bij de *groundbreaking* waren naast vertegenwoordigers van de regering ook vertegenwoordigers van Arikok, Koop en MNO Vervat aanwezig. De EU-vertegenwoordiger voor de Caribische regio, Marc Buchmann, was eveneens aanwezig.

Na klacht tegen fotografe lokale krant Ziekenhuis verbiedt filmen en fotograferen

ORANJESTAD — De pers mag geen patiënten meer fotograferen en/of filmen bij de ingang van het Horacio Oduber Hospitaal. “Het werd tot nu toe altijd gedoogd, maar naar aanleiding van een recente klacht, heeft het ziekenhuis besloten om haar beleid aan te passen”, aldus woordvoerder Bob Harms.

De klacht is afkomstig van de echtgenote van een Amerikaanse toerist die afgelopen maandag verdronk bij Boca Catalina. Toen de am-

balance met het slachtoffer arriveerde, stond een filmploeg en een fotografe klaar om plaatjes te schieten.

DUWEN

De echtgenote die met de ziekenwagen mee was gereden, wilde volgens Harms echter niet dat beelden van haar man in de publiciteit terecht kwamen. “Ze gebaarde tegen de fotografe dat ze geen foto's moest maken. Deze duwde de echtgenote echter voorbij en maakte alsnog foto's van het slachtoffer. Volgens stapte ze in de auto en ging er vandoor.” Harms

wil niet zeggen wie de fotografe is en bij welke krant ze werkt. “Het gaat niet alleen om haar. Normaal gesproken is het verboden om in het hospitaal te fotograferen en te filmen. Buiten het hospitaal, dus ook bij de ingang, hebben we het altijd getolereerd. Mits er geen foto's van gezichten van de slachtoffers worden gemaakt. De laatste tijd hebben we gemerkt dat men zich daar steeds minder aan houdt. Vandaar dat het vanaf nu ook verboden is om bij de ingangen van het hospitaal foto's te maken en te filmen.”

Arrestanten vrij vanwege vormfout

ORANJESTAD — Van de zeven verdachten die de politie afgelopen zondag heeft opgepakt wegens openlijke geweldpleging tijdens en na de Jeugdparade, zijn er drie vrijgelaten wegens een vormfout. De procedure voor de invezekeringstelling is niet goed verlopen, aldus woordvoerder Papito Comenencia. De verdachten zijn woensdagmorgen in vrijheid gesteld. Dat betekent echter niet dat er verder geen onderzoek meer plaats vindt naar de strafbare feiten of dat verdere vervolging door het Openbaar Ministerie niet meer mogelijk zou zijn, aldus Comenencia. “Het

onderzoek naar de drie verdachten wordt gewoon voortgezet en indien hieruit zou blijken dat er voldoende bewijs is, zal een vervolgingsbeslissing worden genomen.” Van de zeven arrestanten werd overigens diezelfde avond al een verdachte naar huis gestuurd. Deze bleek na kort onderzoek niets met de zaak te maken hebben. De andere drie zitten nog vast op verdenking van openlijke geweldpleging, waarvan twee worden verdacht van vuurwapenbezit. Het trio is woensdag voorgeleid aan de rechter-commissaris en deze heeft het arrest met acht dagen verlengd.

Aruba overweegt aansluiting bij Blauwe Vlag



De internationale coördinator van de organisatie Blauwe Vlag was onder de indruk van de toestand van de stranden op Aruba. Op de foto vertegenwoordigers van Coastal Zone Management, FEE en Ahata.

ORANJESTAD — Onlangs was Finn Bolding Thomsen, coördinator van de Foundation for Environmental Education (FEE), op bezoek op Aruba. Hij was hier naar aanleiding van een verzoek van Coastal Zone Management (CZM) om informatie over de blauwe vlag.

Deze overheidsorganisatie laat weten aansluiting bij het internationaal erkende certificeringssysteem

Blauwe Vlag te overwegen. Thomsen op zijn beurt toonde zich onder de indruk van de kwaliteit van de stranden. Een commissie, waarin vertegenwoordigers van Ahata, Divi Phoenix, De Palm Tours, Hadicurari restaurant, ATA en CZM zitten, zal gaan beoordelen wat de voordelen en consequenties zijn voor Aruba.

De Blauwe Vlag certificeert de zwemwaterkwaliteit en de kwaliteit van de stranden. De certificering is in

handen van de FEE. In 1985 deelde de Franstalige afdeling van de toenmalige FEE de eerste Blauwe Vlag uit aan kustgemeenten die een goede zwemwaterkwaliteit hadden. In 1987, tijdens het Europese jaar van het milieu, werd de campagne uitgebreid naar andere Europese landen. Sinds 1989 is er een Blauwe Vlag campagne voor kuststranden van België en rond die tijd is er ook voor Nederlandse kustgemeenten een certificering. Die is

in Nederland in handen van de ANWB. Ook een aantal ex-Oostbloklanden en Finland participeren en sinds 1992 zijn de criteria gelijkgesteld voor alle Europese landen. De richtwaarden voor zwemwaterkwaliteit in Europa zijn inmiddels verplicht. Dus waar zwemwater is, moet er voldaan worden aan de normen van de Blauwe Vlag. In de Cariben doen onder andere de Bahamas, Puerto Rico en Jamaica mee aan het certificeringssysteem.

Bij schijnhuwelijken en garantstellingen visum

Dimas wijzigt controleprocedures

ORANJESTAD — Departamento di Integracion Maneho y Admision di Stanhero (Dimas) heeft de controle op schijnhuwelijken en de procedure rond garantstellingen voor het aanvragen van een visum overgedragen aan andere instanties die daartoe wettelijk zijn bevoegd. De wijziging is per 29 januari ingegaan.

Dimas is belast met het uitvoeren van de Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU). Ze geeft, samen met andere instanties die in de vreemdelingenketen zitten, advies en voert beslissingen uit. Dat gebeurt dagelijks. Nederland heeft ook een functie in deze vreemdelingenzorg. In 2006 tekenden Aruba en Nederland een protocol waarin samenwerkingsafspraken staan.

Dinsdag verscheen in een van de ochtendbladen een artikel waarin over de controle van schijnhuwelijken en visa werd geschreven. Dat artikel bevatte niet he-

lemaal correcte informatie en zorgde, aldus Brigitte Nectar, woordvoerder van Dimas, flink wat onrust onder de medewerkers. Om deze onrust weg te nemen, werd het personeel dezelfde dag nog bijeen geroepen en kregen ze uitleg over wat er precies aan de hand is met schijnhuwelijken en visa. Daarna verstuurde Nectar een persbericht waarin de informatie staat zoals Dimas deze graag wil bekendmaken.

TOETS

Dimas heeft de procedure rond de controle van schijnhuwelijken aangepast en ook rond de garantstellingen ten behoeve van een visum. De ‘schijnhuwelijkttoets’, zoals Nectar deze noemt, wordt sinds 29 januari niet meer door Dimas uitgevoerd. “Stel, een Arubaanse man trouwt in het buitenland met een niet-Arubaanse en wil daarna samen op Aruba komen wonen. Dit echtpaar moet dan, voordat de vrouw in aanmerking kan komen voor een vergunning, door de schijnhuwelijkttoets heen.

Dat is een gesprek.” Dit gesprek werd door Dimas gedaan, maar zal vanaf nu door het Bureau Burgerlijke Stand worden gedaan. “De toets blijft dus, alleen niet meer bij ons”, aldus Nectar.

Over de garantstelling bij een visum geeft de woordvoerder aan dat voorheen bij alle aanvragen om garant te mogen staan voor iemand die een visum voor Aruba wil hebben, werd gekeken of het adres van de garantsteller klopt en de woning ook in goede staat is. “Dit was een standaardcontrole, maar daar zijn we nu ook van afgestapt. We zullen de controle vanaf nu alleen uitvoeren als we denken dat dit nodig is.” De wijzigingen in de procedures van Dimas zijn bedoeld om de werkwijze van de instantie te vereenvoudigen, transparanter en efficiënter te maken. Volgens het persbericht worden wijzigingen niet zomaar van de een op de andere dag doorgevoerd, maar gaat daar een proces van evalueren aan vooraf.

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setamet.aw

Website: www.Animalrightsaruba.org

Tel: 5887709/5945393

Voor donaties: via PayPal zie website

Tweejarige gewond door pick-up

SAN NICOLAS — Een peuter van twee jaar is woensdag met spoed naar het ziekenhuis gebracht, omdat gedacht werd dat het kind inwendige bloedingen had.

E-mail: ara@setamet.aw

Website: www.Animalrightsaruba.org

Tel: 5887709/5945393

Voor donaties: via PayPal zie website

Het kind was aan het spelen in de buurt van het sportpark in San Nicolas. De bestuurder

van een pick-up had vermoedelijk niet in de gaten dat er een kind achter zijn auto aan het spelen was en reed tegen het spelende kleintje aan toen hij achteruit wilde rijden. Medisch onderzoek wees uit dat de verwondingen van de peuter meevielen. Geen inwendige bloedingen, wel enkele fracturen.

Onafhankelijke krant

EN TOEN zei hij:
'Deze ogen zijn om je beter te
kunnen zien' en ...

... Roodkapje geloofde hem.

ORLANDO MEULENS
Nederland

*Naschrift redactie:
Als de heer Meulens en alle
andere lezers met eigen grote
'wolvenogen' in de gaten hou-
den dat hun Amigoe hun Ami-
goe blijft, dan dragen zij er zelf
ook een belangrijk steentje aan
bij dat deze krant geen sprook-
jesverhalen vertelt.*

Verkoop raffinaderij

ZOALS CARYL Monte uitlegt,
is de verkoop van overheids-
eigendommen een effectieve
manier om de schuldenlast
van het eilandgebied te ver-
lichten.
Verkoop van de raffinaderij
lijkt me echter wel te moeten
inhouden dat alleen de op-
stallen worden verkocht, en
de grond eronder in erfpacht
wordt uitgegeven. Grond be-
hoort mijns inziens zeker tot
het nationaal erfgoed en heeft

rondom het Schottegat boven-
dien veel economische waarde
voor ontwikkeling van zowel
havengerelateerde bedrijvig-
heid of unieke woonlocaties
aan een schitterend water-
front, zodra de eigenaar van
de huidige industriële opstal-
len het niet meer economisch
rendabel acht om te investe-
ren in modernisering.

MARJORY MAHIEU
Curaçao

Champagne

OVER EN weer worden er be-
schuldgingen geuit over het
drinken van champagne bij
het tekenen van de slotver-
klaring in het Spaansche Hof

in Den Haag. Sentot (leider
van een opstand in Oost-In-
dië) schreef in zijn Laatste
dag der Hollanders op Java
het volgende: "Dan tijgen wij
aan het banketteren.

En de eerste toast is Het Ba-
tig Slot.
De tweede toast aan Jesus
Christus en de laatste dronk
aan Neerlands God."

JOHAN OLDENBOOM
Curaçao

TE KOOP

**Een eigendomsgrond
perceel**
Dat gelegen is te
Sero Preto, Paradera.

Dichtbij
Pavia Country Club
Van 1362 m² grote
Tel.: 567-0377

HET WEER

Weersverwachting geldig tot vrijdagmiddag 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag geen neerslag van betekenis. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke lichte bui.

Wind: matig en oostelijk, windkracht 3 tot 4 (13 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Voornamelijk overdag af en toe vrij krachtig tot hard, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tijd meer bewolking over onze eilanden trekken. Neerslag van betekenis wordt echter niet verwacht.

Zeecondities: de verwachte golfhoogte op open zee zal over het algemeen tussen 1 en 2 meter liggen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	mm	
Aruba	lichtbewolkt	31	25	0.0	
Bonaire	lichtbewolkt	31	26	0.0	
Curaçao	lichtbewolkt	32	24	0.0	
St. Maarten	lichtbewolkt	29	23	0.8	
Amsterdam	geheel bewolkt	10	07	0.0	
Atlanta	regen	08	01	13.5	
Bogotá	mistbank	21	03	5.0	
Caracas	lichtbewolkt	29	18	--	
Havana	lichtbewolkt	26	19	--	
Kingston	lichtbewolkt	31	24	--	

Eduardo de Veer y Gerardo de Veer y
Famia cu profundo tristeza ta anuncia
fayecimento di

Sr. Oscar Bikker



Na bida un bon Colega y un fiel
Amigo.

Acto di entierro lo tuma lugar
Diahuebs, 1 di Februari 2007
pa 11'or di mainta saliendo for di
Misa Inmaculada Concepcion y
despues pa Santana Catolico na
Santa Cruz.

Cu Oscar sosega na paz



Rodotex

SPEED MAIL van & naar ARUBA
Bonaire, Sint-Maarten
Saba en Sint-Eustatius

Geen limiet met gewicht maar wel verpakt in
draagbare dozen van ± 25 kg.
Bij u opgehaald en afgeleverd bij uw klant,
binnen één dag!!!

Ook, voor hele urgente gevallen
zoals documenten binnen ± 4 werkuren.

Bellen voor info. (+5999) 562-7716 Curaçao
24 uur per dag bereikbaar
Ook in het weekeinde

1997-2007

Donkey
Sanctuary Aruba

Open ma - vr 09.00-12.30
za - zo 10.00-15.00

Tel. 5841063-5684091- 9659977
www.arubandonkey.org



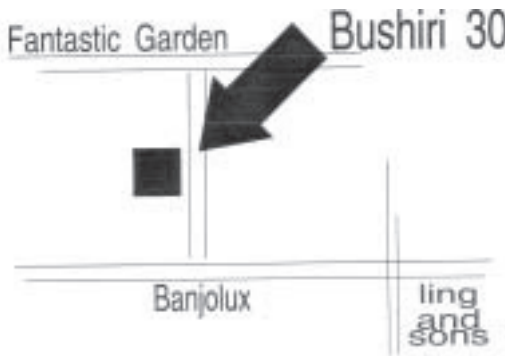
For Rent

New warehouse / Office Space

Very good price !

This week-----open house-----come and see !!

- Dish 30
- Total 1000 m2
- Showroom 320 m2



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Losse
verkooppunten
AMIGOE
di Aruba

Amsterdam Manor
Botica Eagle
Bright Bakery
Circle K
Formosa Supermarket
Green Hill Supermarket
Kong Hing
Ling & Sons
New Food
Plaza Book Shop (Dakota)
Simeon Antonio Mini Market
Springfield Supermarket
Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Sero Blanco)
Texaco (Wayaca)
Valero (Boulevard)
Valero (St. Cruz)
van dorp (Certified Mall)
van dorp (Dakota)
S. Chow

Echt alles weten over de BBO? Volg de BBO-Workshop van *doc*!

Op 1 januari 2007 is de Landsverordening belasting op bedrijfsomzetten in werking getreden (AB 2006 no. 83). Deze nieuwe wet brengt een aantal nieuwe verplichtingen mee voor de ondernemer. Zo dient een ondernemer de 15^e van de maand, volgende op het afgelopen aangiftetijdvak, de aangifte in te dienen. Deze termijn geldt eveneens voor de betaling.

In deze Workshop zal de gehele Landsverordening Belasting op BedrijfsOmzetten worden behandeld. Hierin zal onder andere antwoord worden gegeven op de volgende vragen:

- Wanneer wordt u beschouwd als een ondernemer voor de BBO?
- Over welk gedeelte van de bedrijfsomzet is BBO verschuldigd?
- Hoeveel BBO is verschuldigd?
- Wat zijn de vrijstellingen?
- Hoe moet het BBO aangifteformulier worden ingevuld?
- Wat zijn de administratieve verplichtingen voor de BBO?

Na deze workshop heeft de cursist een uitgebreide kennis van de BBO wetgeving en zal zelfstandig in staat zijn om het BBO aangiftebiljet op een juiste wijze op te stellen.

Docent: mr. C.J.B. Oldenhof
Doelgroep: Ondernemers, accountants, boekhouders, administrateurs en overige financiële beroepsgroepen.
Taal: De Workshops worden gegeven in het Nederlands, Papiamentu en Engels.
Duur: Drie sessies van 3 uur.
Data: ma 26/2, ma 5/3, ma 12/3 van 1.00 – 4.00 pm (Nederlands)
ma 26/2, ma 5/3, ma 12/3 van 6.00 – 9.00 pm (Engels)
wo 28/2, wo 7/3, wo 14/3 van 1.00 – 4.00 pm (Papiamentu)
wo 28/2, wo 7/3, wo 14/3 van 6.00 – 9.00 pm (Nederlands)
za 3/3, za 10/3, za 17/3 van 9.00 – 12.00 pm (Papiamentu)
za 3/3, za 10/3, za 17/3 van 1.00 – 4.00 pm (Engels)

Kosten: Afl. 450,- inclusief een uitgebreide BBO syllabus.

Leaders International/ doc Opleidingen en Trainingen
Dominicanessenstraat 33 / Tel.: 5880541 / 5885631
Fax: 5880537 / e-mail: docopleiding@setarnet.aw



Top Training for Professionals

Citrix Presentation Server 4.0: Administration (Aruba)
4 days Instructor Led. February 20-23, 2007

This course provides the necessary foundation to deploy and administer Citrix Presentation Server 4. The course covers installation and administration of Presentation Server and its components, including Web Interface, Secure Gateway, Installation Manager and Load Manager. Participants receive in-depth training using the Citrix Presentation Server Console to configure server farm and individual server settings and the Citrix Access Suite Console to manage multiple farms. In addition, the course provides training for managing, implementing and deploying the Citrix Presentation Server Clients. Related certification: CTX-1256BI

For more information just contact us
(t): + 297 588 7296 - (f): +297 588 7295
(e): training@e-solutionscaribbean.com
www.e-solutionscaribbean.com

WEEKEND AGENDA

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden opgegeven per fax 582 2368 of per e-mail: amigoearuba@setarnet.aw.

VRIJDAG 2 FEBRUARI

Art Gallery Insight, Paradera Park
Groepsexpositie *How far can you go* met werk van 20 kunstenaars
ma-vrij 10:00 – 17:00 uur
(weekend alleen op afspraak)

Access Art Gallery
Expositie *New Horizons* met werk van Grace Ashruf
ma-zat 10:00 – 20:00 uur

Ateliers '89, Dominicanessenstraat
Expositie met werk van Ryan Oduber
ma-do 11:00 – 20:00 uur
vrij en zo 11:00 – 17:00 uur

Oranjestad Kunsthuis
Japanse avond t.g.v.
opening expositie Japanse kalligrafie van Michiko Valbuena-Takatsu
20:00 – 24:00 uur
open: di en za 13:00 – 17:00 uur
vrij 20:00 – 24:00 uur en op afspraak

Caya Betico Croes, Oranjestad
Kinder- en Jeugd Roadmarch Kings
Delen anti drugs folders uit
Vanaf 15:00 uur

Aruba Entertainment Center, Dakota
Verkiezing Jeugdkoningin
20:00 uur

ZATERDAG 3 FEBRUARI

Olympisch zwembad, Savaneta
wedstrijden schoolzwemmen
14:00 uur

Lichtjesparade San Nicolas
Route als bij ballonnenoptocht
20:00 uur

ZONDAG 4 FEBRUARI

Bestuurskantoor, Oranjestad
Overdracht van de macht aan Prins en Pancho
10:00 uur

Club Don Bosco, Noord
Bijeenkomst Reumaruba
10:00 – 12:00 uur

Kinderparade San Nicolas
Route als bij ballonnenoptocht
14:00 uur

ORANJESTAD

— *De speurtocht Conoce nos mundi die afgelopen zaterdag voor de zevende keer plaats vond, bleek een groot succes. Meer dan 400 kinderen en volwassenen deden mee aan de wandeltocht die dit keer volledig in de mondi plaatsvond. De groep E muchanan di Nuña won uiteindelijk de speurtocht met 26 van de 44 punten die men in totaal kon behalen. De wandelactiviteit wordt iedere jaar georganiseerd door Arruwac. Op de website van de wandelvereniging, www.aruwac.nl, zijn de resultaten van alle deelnemers te zien.*



Bijeenkomst Reumaruba

ORANJESTAD — De patiëntenvereniging Reumaruba organiseert zondagmorgen in de Don Bosco Club te Noord een informatiebijeenkomst voor leden, hun familie en andere belangstellenden.

Huisarts John Croes verzorgt een voordracht met als onderwerp 'Reuma, wat moet je doen?'. Voertaal van de lezing is Papiaments. De bijeenkomst begint om tien uur en de toegang is gratis. De Don Bosco Club bevindt zich op het terrein naast de Sta. Annakerk te Noord.

Bestuur ATSA blijft nog een jaar aan

ORANJESTAD —Het bestuur van de Aruba Time-Share Association (Atsa) zal in dezelfde bezetting als in 2006 het werk in 2007 voortzetten. Voorzitter Jan van Nes, penningmeester Andy Osbourne en secretaris Aisa van der Biezen zullen zich ook dit jaar weer inzetten om ervoor te zorgen dat timeshare-eigenaren positieve ervaringen opdoen op Aruba.

Jan van Nes zei in zijn toespraak tijdens de onlangs gehouden nieuwjaarsreceptie dat er vorig jaar veel is bereikt, onder meer de aan-



De drie bestuursleden van Atsa krijgen een financiële bijdrage overhandigd door Piet Janssen, directeur van Aruba Experience Publications.

passing van de Landsverordening Toelating en Uitzetting voor timeshare-eigenaren die langer dan 90 dagen willen blijven.

Het komende jaar wil Atsa de samenwerking met Caribbean Hotel Association intensiveren en de alliantie met de Universiteit van Aruba versterken. Ook 'het milieu' staat hoog op het verlanglijstje. Naar aanleiding van een initiatief van Astrid Mueller, directeur bij Divi Phoenix, zullen de inspanningen om het milieu op Aruba te conserveren worden opgevoerd.



Deze rubriek verschijnt elke maandag en donderdag tot het einde van het carnaval en staat open voor alle organisaties en verenigingen die op de een of andere manier bij het carnaval betrokken zijn. Berichten en aankondigingen kunnen worden gestuurd tot uiterlijk een werkdag vóór publicatie: per fax naar nummer 582-2368 of per e-mail naar: amigoearuba@setarnet.aw. Foto's en ander illustratiemateriaal kan worden afgegeven aan de balie van het kantoor in de Patiëstraat 13 te Dakota. Buiten kantooruren in de brievenbus.

Pa tur bo material
 pa Carnaval...na
BRENCHIE'S
 bo mester ta!
 Tel: 528-4250
"Na unda abo semper ta # 1"

Verkiezing Jeugdkoningin en sponsorships

In het Aruba Entertainment Center vindt zaterdagavond de verkiezing plaats van de 44ste Jeugdkoningin. Van de acht kandidates mag Chanella Lopes als eerste het podium op. Zij vertegenwoordigt TOB Carnival Group. Binnen die groep moest zij het al opnemen tegen acht andere kandidates en bracht het er daarbij het best van af. Als kandidate voor de grote verkiezingen van Jeugdkoningin en Carnavalskoningin moet je er niet alleen leuk uitzien; er worden ook de nodige eisen gesteld aan presentatie, dansen en het toespreken van het publiek en de jury. Chanella volgt daarvoor de nodige trainingen. Maar misschien nog wel belangrijker is het vinden van een sponsor ter dekking van de hoge kosten, die met deelname aan zo'n verkiezing gemoeid zijn. Alleen al de kostuums kosten kapita-



Deelnemen aan de verkiezingen voor de Jeugdkoningin en de Carnavalskoningin kost heel veel geld. Chanella Lopes, die zaterdag meedoet namens TOB Carnival Group, weet zich gesteund door Garage Centraal.

len. Chanella heeft Garage Centraal bereid gevonden om haar daarbij te steunen. Sales manager Johnny Milan verklaarde "er alle vrouwen in te hebben dat de TOB kandidate met de kroon naar huis gaat." Autobedrijf R.E. Yraus-

quin & Sons gokt op een van de kandidates voor de titel van Carnavalkoningin. Cosmetica-bedrijven Avon en Revlon gebruiken de koninginverkiezingen ook om hun producten aan de man en de vrouw te brengen. En hoofdsponsor Setar verdient een deel van het sponsorgeld terug door haar klanten via de sms service van de mobiele telefoon bij de verkiezingen de MAS-koningin te laten aanwijzen. Elk bericht levert een florin op. En voor het versturen van een foto naar het carnavalsprogramma van TeleAruba (een dochter van Setar) moet ook worden betaald.

Wie via de sms zaterdag de MAS Jeugdkoningin wil kiezen, doet dat door gebruikmaking van het nummer 222. Daarna moet het nummer van de kandidate worden verzonden. Dat is hetzelfde nummer als de volgorde van opkomst van de kandidates, dus 1 voor Chanella Lopes van TOB; 2 voor Giliane Goeloe van Exide; 3 voor Lynette do Nascimento van Chaz; 4 voor Marisol Montero van Sta Cruz; 5 voor Arelis Heyer van Dakota; 6 voor Levi Thode van Jolly Kids; 7 voor Jo-nally Weaver van Youth Champagne en 8 voor Stephanie Bikker van de Passion Group. De verkiezing begint om acht uur. Toegangskaarten zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij SAC aan de Pedro Gallegostraat.

Lichtjesparade San Nicolas

Aan de lichtjesparade in San Nicolas, zaterdagavond, nemen tien groepen deel. Er worden rond de drieduizend deelnemers verwacht. Hospi Jollies is de eerste groep. Zij worden muzikaal begeleid door Blade; daarna volgt Sunrise Carnival Group met naar schatting 500 deelnemers en Musical Time en Tsunami voor de muziek.

De ongeveer 300 Champagne deelnemers gaan, net als bij de fakkeloptocht, getooid met Mexicaanse sombre-ro's, onder begeleiding van Zodiac. De eeuwige concurrent, TOB, volgt daarna als Pirates of the Caribbean met muziek van Youth X-treme. Passion Carnival Group brengt met 700 deelnemers waarschijnlijk het grootste aantal mensen op de been. Zij gaan verkleed als matroos en worden begeleid door de Passion band en Le

Groove. Het personeel van Setar met familie en vrienden doen mee in de Pevesa Carnival Group. Zij dansen met de sterren en op muziek van OREO. Ronchi de Cuba vormt zijn modellen van Trash om tot sexy dokters en verpleegsters. Hij wordt bijgestaan door Benetton en ze doen het op muziek van Dejavu. Majestic carnaval group gaat op safari met de band Search. Party People, de negende groep houdt een beach party en doet dat met NBO. De parade wordt besloten door Chichi Snak Bar, een komische groep van ongeveer 20 personen. De lichtjesparade begon een aantal jaar geleden wat aarzelend en met weinig lichtjes. Dat is inmiddels wel veranderd: Veel licht en veel sfeer. De optocht begint om acht uur en volgt dezelfde route als de andere parades in San Nicolas.

Neem een foto in onze Studio en doe mee met
Prins of Princesje 2007
 verkiezing, en win een poster

 1x8x10 inch
 Af 15,- Solamente!
 Verkrijgbaar bij CHECKPOINT COLOR
 Columbusstraat, Mega Mall en San Nicolaas

Badge voor ventvergunningen

Een bekende verschijning tijdens de carnavalsparades zijn de (meestal vrouwelijke) venters, die zonnekleppen, lampjes, hoeden, parasols en andere artikelen als ijs en drank aan de man en de vrouw proberen

te brengen. Degenen die een ventvergunning hebben aangevraagd kunnen de bijbehorende badges nu afhalen op het Centro di Justicia te Macuarima. Edwina en Isolda hebben ze klaar liggen.

Enjoy Carnival with a peace of mind!
 Let us take care of you...
 Ask for our HOME PLUS coverage

 ARUBA ASSURANCE
 Global Reach, Local Service
 Phone: (297) 582-5500 • E-mail: aharuba@aig.com

Anti drugscampagne

Het Informatiecentrum drugsverslaving, CIAD, grijpt carnaval aan om vooral jongeren bewust te maken van de gevaren en de gevolgen van drugsgebruik. Vrijdagmiddag, vanaf drie uur zijn de Kinder Roadmarch King, Jair 'Mighty Buddy' Versprey, en Jeugd Roadmarch King, Jonathan 'Biggie Boy' Thiel, zijn aange trokken om in de Caya Betico Croes folders uit te delen. In de folder wordt vooral gewezen op de positieve karaktertrekken die iedereen heeft, zoals gezond verstand, kracht en moed, waardoor men niet in de verleiding hoeft te komen om ook eens verdovende

middelen te proberen. Carna val blijkt een risico periode te zijn, zo heeft de ervaring geleerd.

De remmen gaan los en men geeft zich veel gemakkelijker over aan zaken waar men in de rest van het jaar niet of nauwelijks aan denkt. De gevolgen zijn echter vaak onomkeerbaar en berouw komt dan te laat. Biggie Boy en Buddy zijn vanaf drie uur in de winkelstraat. Volwassenen kunnen overigens ook nog wel wat opsteken van de inhoud van de folders. De Roadmarch Kings zijn vast bereid om handtekeningen (op de folders) uit te delen.

Speciaal aanbevolen voor Carnaval 53



WIST U DAT:
je zelfs in de schaduw kunt verbranden?



Extra prijzen calypso en roadmarch

In de vorige aflevering van *Carnavalaria* hebben we de uitslagen vermeld van de calypso en roadmarch contest. Behalve voor de zan-

gers waren er nog een paar extra prijzen.

Olga Antonette won de prijs voor het mooiste kostuum.

It's Amazing Carnival Time at Amazonia CHURRASCARIA

 7 dagen per week open:
 maandag t/m zaterdag 6pm - 11pm
 zondag 4pm - 11pm
 25% korting voor lokale mensen
 Tel. nr: 586 4444

Verfproject Kas di Kultura en Feffik



WILLEMSTAD — In een samenwerkingsverband tussen Kas di Kultura en Feffik, wordt Landhuis Knip geverfd. Het schilderproject startte gisteren. In het landhuis wordt in maart het Tula-museum geopend. Het museum zal in het teken staan van de slaventijd op Curaçao en de geschiedenis en het dagelijks leven in die tijd tonen. Op de foto de vrouwelijke studenten van Feffik die het landhuis gaan schilderen.

Twaalf jaar voor zwaar misbruik

WILLEMSTAD — De 26-jarige Giovanni Rosalia is vanmorgen tot twaalf jaar cel veroordeeld wegens zwaar seksueel misbruik van een jong meisje. Dat is conform de eis van het Openbaar Ministerie. Of zijn cliënt in hoger beroep gaat, weet advocaat August Tjon Kwan Paw nog niet. “Het is wellicht niet verstandig, maar ik vind de straf wel heel hoog. Mijn cliënt heeft zijn daden bekend. Hij heeft spijt betuigd en vergifenis gevraagd. Deze uitspattingen waren het gevolg van overmatig drugsgebruik. Aan de andere kant is het erg wat hij gedaan heeft, maar dan spreek ik wel als burger.” Als Rosalia besluit in hoger beroep te gaan, dan zal de advocaat waarschijnlijk een heel ander pleidooi houden. “Ondanks dat de psychiater hem geheel toerekeningsvatbaar verklaarde, moet mijn cliënt eigenlijk gewoon behandeld

worden voor wat hij heeft gedaan. Helaas is die mogelijkheid hier niet.” Rosalia heeft het slachtoffer tussen haar vijfde en zevende jaar meerdere malen ernstig misbruikt door zowel vaginale, als anale penetratie en orale seks. Het meisje ondervindt daar nog steeds fysieke problemen van. Ze was een pleegkind in een reeds groot gezin waar Rosalia met een van de dochters is getrouwd. Niemand van de volwassenen heeft ooit ingegrepen. De leidster van een vakantieplan merkte dat er wat aan de hand was met het kind en deed aangifte. Ze stapte echter ook naar *Radio Mas* met het meisje, die gedetailleerd, maar met onherkenbare stem, haar verhaal in de studio kon doen. Dat riep zowel afschuw op, als emotionele reacties van luisteraars die zelf in hun jeugd waren misbruikt, maar nooit zijn geloofd.

WILLEMSTAD — Het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA heeft een advocatenkantoor uit New York en één uit Rotterdam in de arm genomen in de zaak van 25 wijkbewoners en twee stichtingen tegen de Isla. PdVSA is door het Land gedaagd. In het geval dat het Land aansprakelijk wordt gesteld en schadevergoeding moet betalen, wil het dit op PdVSA afwentelen. Maar voordat het zover komt, moet de rechter morgen eerst beslissen of er wel een zaak is.

De eisers stellen dat zij gezondheids- en materiële schade lijden als gevolg van de continue schadelijke normoverschrijdingen van de raffinaderij, die ook hun woongenot aantast. Zij willen dat de Isla wordt gehouden aan de normen zoals opgesteld in de hindervergunning. Het betreft een kort geding tegen het Land, eilandgebied, overheids-nv Refineria di Kòrsou, de eigenaar van de BOO-energiecentrale Curaçao Utilities Company (CUC) en de Isla-raffinaderij. De elf advocaten van de gedaagden hebben enige dagen geleden de rechter verzocht om de zaak niet-ontvankelijk te verklaren of naar een bodempro-

Tegen wijkbewoners onder de rook PdVSA zet Newyorkse advocaat in

Use your profit to clean up your mess

Today Shell will announce sky-high profits. People from around the world tell Shell to stop destroying the environment and people's lives

Shell: Use your profits to clean up your mess

Report on how Shell should fund local solutions for environmental and social destruction caused by its projects

cedure te verwijzen. Rechter Erik van Unen buigt zich bij aanvang van de zaak hierover. De argumenten hiervoor zijn onder andere dat bij een productieverlaging de Isla moet sluiten, en dat er geen spoedeisend belang is van de eisers. PdVSA wacht dit niet af. Het bedrijf is gedaagd in een vrijwaringszaak van het Land dat gelijktijdig met het kort geding loopt en waarin het Land eist dat PdVSA voor een eventuele schadevergoeding opdraait. PdVSA heeft het Newyorkse advocatenkantoor Curtis Mallet-Prevost, Colt & Mosle LLP ingeschakeld, die een expert heeft op het gebied van luchtkwaliteitsnormen en de handhaving daarvan. De expert, advocaat Andrew D. Otis, is negen jaar werkzaam geweest bij de US Environmental Protection Agency (EPA) en betrokken geweest bij de regulering voor de uitvoering van de Clean Air Act Amendments. Hij is morgen bij de zaak aanwezig. Daar-

naast zullen ook Tom Claasens en Henk Breeman van Loyens+Loeff uit Rotterdam

aanwezig zijn bij de zaak. De stichting Schoon Milieu Op Curaçao (SMOC), een van de eisers in de zaak, is hiervan niet onder de indruk. “Bij de vergunnings-verleningsprocedure heeft het Bestuurscollege de bevolking nadrukkelijk de garantie gegeven dat indien de hoeveelheden giftige stoffen in de lucht in de wijken onder de rook normoverschrijdend zijn, er maatregelen zullen worden getroffen. Met name zijn productieverlaging en het gebruik van laagzware brandstof genoemd. Nu verklaren gedaagden ineens dat gebruik van laagzware brandstof niet mogelijk is en productieverlaging alleen door sluiting kan, en dus een economische ramspoed teweeg zullen brengen. Dat is intimidatie en stemmingmakerij”, aldus voorzitter Peter van Leeuwen. SMOC heeft Wim Been ingeschakeld, die al tientallen jaren rapporten aan het BC opstelt, waarin hij de situatie van de Isla in kaart en onder de aandacht brengt, en hierover adviseert. “Been bevestigt dat productieverlaging wel degelijk mogelijk is zonder sluiting.”

Volgens Van Leeuwen is het wel duidelijk waar het leger advocaten op aanstuurt. “Het is een juridisch gevecht, waarbij op emoties wordt ingespeeld. Er worden extra advocaten ingevlogen. De inhoudelijke kant lijkt hen niet te interesseren, het is puur een juridische spierballenshow, waar wij helaas tegen moeten vechten. De gezondheid van die arme mensen onder de gifgassen van de Isla staat bij gedaagden op de tweede plaats, en de economische belangen van een multinational, die slechts 5 procent aan het BBP bijdraagt, op de eerste. Dat hierdoor minstens achttien personen per jaar vroegtijdig overlijden, duizenden (ernstig) ziek zijn en duizenden kinderen niet normaal naar school kunnen, moet er dan maar bij horen. Uitsstel van de zaak is blijvend toestaan dat er dodelijke slachtoffers vallen en doodzieke kansarme kinderen in de gemeenschap. Wij vinden dit een uiterst spoedeisende zaak en verwachten dat de rechten van het kind en van de mens ook op Curaçao eindelijk eens gerespecteerd gaan worden.”

‘Onbetaalde rekeningen Shell op Curaçao 500 miljoen dollar’

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Curaçao is een van de plaatsen waarin Shell zijn jaarwinst moet investeren voor het opruimen van de rotzooi die wereldwijd door zijn projecten wordt veroorzaakt. Die oproep doet Milieudefensie bij de presentatie van een rapport *‘Use your profit to clean up you mess’* over de onbetaalde rekeningen van Shell. Ook verschijnen morgen paginagrote advertenties in de Engelse krant *Guardian* en de *Volkskrant* in Nederland met dezelfde oproep, ondertekend door duizenden mensen. De Brits-Nederlandse multina-

tional Shell maakt morgen zijn jaarcijfers over 2006 bekend. Het rapport geeft de problemen weer die Shell op negen plaatsen in de wereld veroorzaakt. Bij de cases worden concrete oplossingen gegeven en de investeringen die Shell hiervoor zou moeten doen. Voor Curaçao worden de kosten geraamd op circa 500 miljoen dollar. Daarvan is 400 miljoen nodig voor de ontmanteling van de raffinaderij en het opruimen van de vervuiling. Een bedrag tussen 70 miljoen en 110 miljoen is nodig om het Asfaltmeer op te ruimen. Shell wordt in het rapport verantwoordelijk

gehouden voor de vervuiling van de Isla-raffinaderij, waar het bedrijf zeventig jaar lang actief is geweest, van 1915 tot 1985. De productie startte er in 1918. De raffinaderij wordt een ‘milieu-tijdbom’ genoemd door de omvangrijke vervuiling en de gezondheidsproblemen van de bevolking die onder de rook van de Isla woont. Shell zegt weliswaar door de verkoop van de raffinaderij aan het eiland voor de prijs van 1 dollar in 1985 geen verantwoordelijk te dragen, maar Milieudefensie stelt dat de realiteit anders is en Shell wel degelijk de vervuiler is.

Meer bewaking bij GOG

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het feit dat er afgelopen weekende weer vier pupillen zijn weggelopen uit het Gouvernement Opvoedings Gesticht (GOG), zijn er vanaf gisteren meer bewakers geplaatst.

Dat bevestigt een directielid van het GOG vanmorgen. Twee van de vier pupillen zijn inmiddels terecht. De twee an-

deren, notoire weglopers, dreigen telkens dat ze terugkomen om zaken af te wikkelen met enkele andere pupillen. Dit zorgt voor onrust onder de medewerkers, die gisteren met de Abvo en Justitie-minister David Dick (PAR) daarom vergaderden over meer veiligheid binnen het GOG. Er komen maatregelen, zegt het directielid. Welke zijn nog niet bekend.

Errol Goeloe lid financiële commissie

WILLEMSTAD — Errol Goeloe, hoofd van de Eilandsontvanger, is door MSL voorgedragen als lid van de commissie die op zoek moet gaan naar een oplossing voor de financiële problemen van Curaçao. Goeloe vervangt Karina Lombardi, die vanwege haar drukke werkzaamheden geen lid van de commissie kon

blijven. In het verleden was Goeloe minister van Economische Zaken voor de PLKP. In de commissie zitten verder voormalig Gevolmachtigd minister in Brussel Caryl Monte (voorgedragen door de MAN), accountant Terry Hernandez (NPA) en voormalig ambtenaar en financieel expert Luis Pinedo (FOL).

Plan 50: nóg meer genieten!

Een voordelig spaarplan speciaal ontwikkeld voor 50-plussers.

De unieke eigenschappen van de Plan 50 spaarrekening zijn:

- Rente van 4% per jaar
- Geen verplichte maandelijkse stortingen
- Maandelijkse renteboeking
- Gratis ATM kaart
- 1000 Fun Miles bij het openen van uw Plan 50 spaarrekening

PLAN 50



Voor meer informatie kunt u onze klantenservice bellen:
Curaçao 763 8438
Bonaire 717 4500



UW WEG NAAR DE TOEKOMST

Duncan voorziet problemen bij boedelscheiding

PHILIPSBURG — Minister Roland Duncan (Binnenlandse- en Constitutionele zaken, National Alliance) is het niet eens met de opstelling van Curaçao dat alle landseigendommen en tegoeden die op het eiland zijn, aan het toekomstige land Curaçao toebehoren. Volgens Duncan heeft de eis van Curaçao dan ook geen schijn van kans.

Met zijn uitspraken reageert Duncan op de eis die het BC van Curaçao op tafel heeft gelegd als onderdeel van het proces om tot een boedelscheiding van de Antilliaanse eilanden te komen. Curaçao heeft in dit verband het Land verzocht alle activa op zijn grondgebied naar het eiland over te brengen. Volgens de minister is er op Curaçao sprake van een misverstand. “Op Curaçao denkt men ten onrechte dat alle instituten die er op het eiland zijn aan het eiland toebehoren. Er moet eerst een discussie over de boedelscheiding plaatsvinden, terwijl ook op politiek niveau over deze zaak gesproken moet worden.” Duncan heeft in de lokale media op St. Maarten kunnen lezen dat de Sintmaartense gedeputeerde Sarah Wescot-Williams heeft aangegeven dat zij niet akkoord zal gaan met het Curaçaose voorstel. “Ik ben het met haar eens. Het is nu tijd dat politici deze zaak



Het gebouwencomplex van het algemeen pensioenfonds APNA op Curaçao.

uitpraten. Zolang deze discussie niet heeft plaatsgevonden, kan er geen sprake zijn van de overdracht van tegoeden naar geen enkel eiland.” De minster geeft wel aan dat onroerende goederen niet naar andere eilanden verplaatst kunnen worden. Maar in het geval van landsinstaties zoals pensioenfonds Ap-

na, de Sociale Verzekeringsbank (SVB) en de Bank van Nederlandse Antillen, gaat het volgens Duncan om een totaal andere situatie. Over hoe deze instanties in de toekomst moeten functioneren is nu nog niets afgesproken. In eerste instantie werd ervan uitgegaan dat Curaçao en St. Maarten op deze gebieden zou

gaan samenwerken, maar na de afwijzing van de slotverklaring is dit proces stopgezet. “Ik kan Curaçao niet dwingen om samen te gaan werken. Maar als het eiland niet wil samenwerken, dan zullen de activa verdeeld moeten worden. Curaçao kan niet alles voor zichzelf opeisen”, aldus Duncan.

Eilandsraad onder indruk van nieuwe stemcomputer

WILLEMSTAD — De verschillende raadsfracties waren gisteren zeer te spreken over een demonstratie van stemcomputers van het bedrijf Smartmatic. Desgevraagd stellen verschillende raadsleden dat deze stemcomputers betrouwbaarder zijn dan de Nedap-machines die bij de afgelopen verkiezingen zijn gebruikt. Smartmatic is op Curaçao op uitnodiging van het Hoofdstembureau, dat op Curaçao met de organisatie van de verkiezingen is belast.

Alhoewel er nog geen beslissing over het gebruik van deze computers is genomen, is duidelijk dat een meerderheid van de Eilandsraad hiernaar neigt. Het Hoofdstembureau heeft aan Smartmatic in ieder geval gevraagd om een offerte in te dienen voor de optie van koop of lease van de stemcomputers. Aan de hand van de offertes zal er een definitief voorstel aan het Bestuurscollege worden gedaan. Een delegatie van Smartmatic bevindt zich deze dagen op Curaçao om de stemmachine te demonstreren. Gisterochtend gebeurde dat voor leden van het lokale hoofdstembureau, terwijl in de middaguren de Centrale Commissie van de Eilandsraad een presentatie kreeg. Vanochtend waren verschillende raadsleden zeer te spreken over de machines die zij mochten uitproberen. MSL-lid César Prince had voor de vergadering al aangekondigd voorstander te zijn van een betrouwbaarder systeem dan de machines die nu worden gebruikt. “Ik ben

er persoonlijk zeer over te spreken. Het is een gebruiksvriendelijk apparaat. De stemmer krijgt een print-out van zijn stem die in een aparte bus kan worden gestopt. Aan het eind van het proces kan via een uitdraai van het apparaat en de uitgeprinte stemmen na worden gegaan of het stemproces correct is verlopen.” Ook PAR-lid Eugene Rhugenaath is van mening dat de stemmachines een oplossing bieden voor mogelijke vragen rondom de betrouwbaarheid van de verkiezingen op het eiland. “Wij zijn voor een betrouwbaar systeem om alle mogelijke twijfels, die er bestaan, of die door anderen worden gecreëerd weg te halen. Wij kunnen niet terug naar het systeem van potlood en papier. De Smartmatic laat in tegenstelling tot de huidige machines wel een papieren spoor achter. Het biedt mogelijkheden om het systeem zowel vóór, gedurende en als na het stemmen te controleren. Als wij hiermee akkoord gaan, dan moeten wij wel van deze opties gebruikmaken.”

Aan het apparaat is wel een prijskaartje verbonden. Smartmatic levert twee apparaten voor respectievelijk 3200 en 2000 dollar per stuk, afhankelijk van de mogelijkheden van de computer. Voor de verkiezingen op het eiland zijn 110 stemmachines nodig. Als voor de duurste optie wordt gekozen, komt dit minimaal uit op een investering van 7 ton in guldens en hierbij komen nog tal van andere kosten, zoals transport, service en training. Maar het is de vraag of het rendabel is om deze stemcomputers aan te te schaffen. Tijdens de presentaties kwam naar voren dat de computers in principe acht jaar meegaan, afhankelijk van een tot twee verkiezingen per jaar. Er bestaat ook de mogelijkheid om een stemcomputer te leasen, maar de Smartmatic-functionarissen konden gisteren nog niet aangeven hoeveel geld hiermee gemoeid zou zijn. De levertijd van de computers bedraagt twee weken. Smartmatic is gespecialiseerd in technologie en computers waarmee gestemd kan worden. Het bedrijf ontstond zeven jaar geleden in Venezuela, maar heeft ondertussen vestigingen in Barbados, Mexico, Taiwan en de Verenigde Staten. Smartmatic levert stemcomputers voor verkiezingen in onder meer Venezuela, Argentinië en de VS.

Delen eiland zonder stroom

WILLEMSTAD — Delen van Curaçao hebben gisteravond en vanochtend weer te maken gehad met stroomuitval.

Gisteravond was het uitvallen van stoomturbine nummer 10 te Mundu Nobo oorzaak van een stroomstoring, terwijl vanochtend Banda’bou zonder stroom kwam te zitten door een storing in een 12 kV hoogspanningskabel. Door de

stroomstoring van gisteravond kwamen de wijken Suffisant, Kwartier, Jongbloed, Gosieweg, Brieven-gat, Emmastad, Rooi Santu, delen van Sta. Rosa en de Weg naar Fuik zonder stroom te zitten.

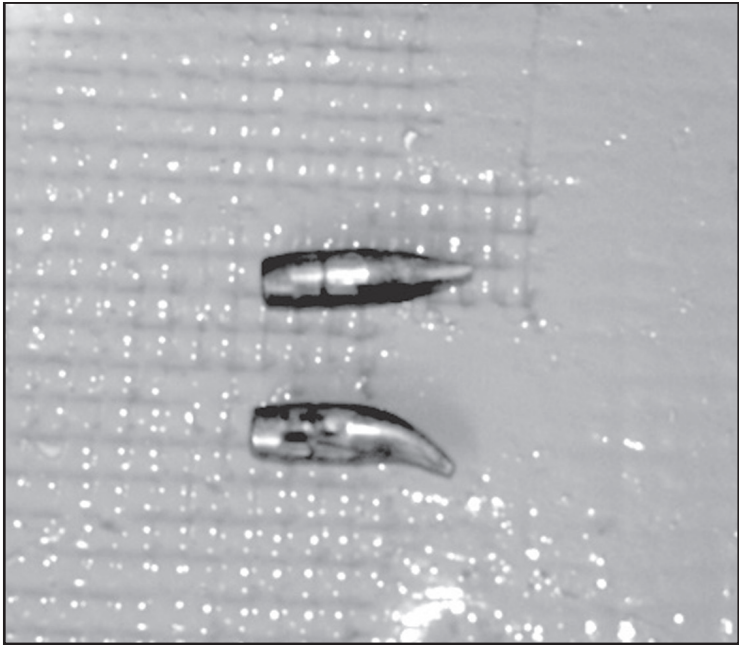
Het probleem begon iets over achten en volgens Aqualectra-woordvoerder Sharo Bikker had het nutsbedrijf op dit moment voldoende capaciteit om de sto-

ring binnen een kwartier op te vangen. Rond kwart voor negen had iedereen weer stroom. De stroomproblemen van deze morgen begonnen om tien voor negen en troffen het gebied van Westpunt tot en met Barber. Aqualectra was vanochtend rond elf uur nog bezig met het nagaan van de oorzaak van de stroomstoring, maar het bedrijf verwachtte ook deze problemen snel op te kunnen lossen.

Visserboot geraakt door marinekogels

WILLEMSTAD — Minstens drie mitrailleurkogels afkomstig van een vuurwapen van een marinier hebben gistermiddag de visserboot Isha getroffen ter hoogte van Wacawa op de noordkust.

Niemand raakte gewond en de boot kon gewoon verder varen naar thuishaven Westpunt. De schade bleef beperkt tot kogelgaten in de romp van de boot. De op dat ogenblik gaande zijnde schietoefening is meteen stilgelegd. De marine op Curaçao slaakte een zucht van verlichting dat de schade beperkt is gebleven tot materiële. “Dit had absoluut niet mogen gebeuren”, verklaart woordvoerder Karen Gelijns. “We zijn blij dat het alleen schade aan de boot betreft. De visser wordt volledig schadeloos gesteld.” Ondertussen heeft marinecommandant Frank Sijsma een diepgaand onderzoek gelast naar de toedracht. Het onderzoek is in handen van de marechaussee. Gelijns: “De commandeur heeft bepaald dat er niet meer geschoten wordt tot duidelijk is hoe dit kon gebeuren.” Hoewel de marechaussee formeel



Twee van de aan boord gevonden kogels (7,62 mm) waarvan een krom is na inslag in de romp.

nog moet vaststellen dat de kogelgaten veroorzaakt zijn door marinekogels, stelt de woordvoerder dat er binnen de organisatie geen twijfel over bestaat dat de kogels afkomstig zijn uit een MAG mitrailleur, die kogels van het kaliber 7.62 gebruikt. Bovendien was er op dat moment een schietoefening gaande van de 31e infanterie compagnie van het Korps

Mariniers op het privéterrein Wacawa zuidelijk van het Christoffelpark dat de marine al jaren gebruikt als oefenterrein. De procedures schrijven voor dat er voorafgaand aan schietoefeningen een bericht uitgaat naar de luchtvaart en via de kustwacht naar de scheepvaart. Daarnaast behoren er op de kust rode waarschuwingsvlaggen te staan en houden

uitkijkposten in de gaten of er geen schepen in de gevaarzone langsvaren. De oefening zou volgens planning deze hele week en een deel van volgende week duren. “Dit wordt heel serieus genomen”, vervolgt de woordvoerder. “Als het onderzoek is afgerond treden we naar buiten met een verklaring.” Ondertussen is personeel van de materiaalorganisatie van de marine al naar de visser op Westpunt gegaan om de schade af te wikkelen. Het incident van gisteren volgt krap twee maanden nadat de kustwacht vorig jaar november dicht onder de kust bij Vaerssenbaai een snorkelaar overvoer met fatale gevolgen. Overigens is in deze kwestie nog altijd niet bekend of er een strafrechtelijke vervolging van de daders komt. Ook gaf de kustwacht tot op heden officieel niet aan of er maatregelen zijn genomen om dergelijke ongelukken in de toekomst te voorkomen. Na dit dodelijke ongeval kwam er een stroom van negatieve reacties los over het onverantwoordelijk varen van de kustwacht met name door de inshorevaartuigen en superrhibs die vaak zijn bemand met jong personeel.

Nog steeds bestuurslid PAR Da Costa Gomez geeft opdracht SSC terug

WILLEMSTAD — Willem da Costa Gomez heeft de opdracht om de reorganisatie en overgang van Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) te leiden, ter beschikking gesteld aan het bestuur. Hij is nog wel aangebleven als bestuurslid van de PAR.

Dat bericht Da Costa Gomez namens Datasoft, waarvan hij directeur is, vanmorgen schriftelijk aan de voorzitter, gedeputeerde Frensel Marchena (MLS). De management fee van Datasoft van 35.000 gulden per maand heeft tot veel beroering geleid in de gemeenschap en de druk op Da Costa Gomez opgevoerd. “Als architect van de oplossingsvisie ben ik zeer ongerust over deze laatste ontwikkelingen. Temeer omdat de discussies niet gaan over de kern van

de zaak, namelijk het realiseren en implementeren van de structurele oplossing voor de SSC per 1 juli 2007 om de toekomst van het personeel en het uitbetalen van de leningen aan studenten nu en in de toekomst te garanderen”, aldus Da Costa Gomez in zijn brief. De publieke discussie heeft opnieuw onrust en onzekerheid in de SSC gebracht. Het personeel vraagt zich af hoe het verder zal gaan. “Als architect van de oplossingsvisie is het niet aan mij om de continuïteit van SSC in de weg te staan, want het gaat om een veel groter en belangrijker geheel, namelijk het SSC-personeel, de SSC-studenten en de toekomst van ons land

Hoe het nu verder moet met SSC, moet blijken uit een vergadering die het nieuwe bestuur voor vrijdag heeft ge-

pland. Er zal een andere interim-directeur gezocht moeten worden. En hoe het getekende halfjaarcontract tussen SSC en Da Costa Gomez moet worden afgewikkeld met het inleveren van de opdracht (cursief red.), maar niet met het opzeggen van zijn interim-directeurschap, is ook nog niet bekend. De PAR blijft achter de beslissing staan van het aftredende SSC-bestuur, onder voorzitterschap van PAR-gedeputeerde Dennis Jackson, die in september Da Costa Gomez aantrok en de management fee volgens consultantsuurnormen goedkeurde. “De man is al 25 jaar werkzaam als consultant en heeft een goede cv opgebouwd. Maar hij zal nu altijd met de vinger nagewezen worden als ‘de man van 35.000 gulden per maand’”, aldus PAR-bestuursvoorzitter Glenn Sulvaran.

SES wil alternatief voor Rifstadion

WILLEMSTAD — Het Johny Vrutaalstadion op het Rif kan niet weg, voordat er een alternatief gebouwd is. Dat is de mening van de Stichting Exploitatie Sportterreinen (SES) die met het

beheer van het Rifstadion is belast. SES-voorzitter Orlando Cuales stelt dat hij met verbazing kennis heeft genomen van de uitspraken van gedeputeerde Charles Cooper (Infrastructuur, MAN)

die vorige week aankondigde dat Rifstadion plaats moet maken voor toeristische ontwikkeling. SES zegt niets tegen de ontwikkeling van het eiland te hebben, maar dat niet zomaar besloten kan

worden dat het zestigjarige stadion weg moet, zonder dat wordt aangegeven dat er een alternatief komt. De stichting maakt zich dan ook een sterk voor een nieuwe locatie voor een nieuw stadion.

Advertentie Curaçao

Het is nu voordelig om te kopen op

Grote Berg

er zijn nog maar enkele kavels beschikbaar

Koop nu!

Wij gaan door!
Realiseer uw dromen door nu een kavel te kopen met uitzicht. Vanaf Naf. 700,- per maand, bij Naf. 5.000,- aanbetaling

Met nieuwe kavels tussen 500 m² en 700 m² vanaf Naf. 48.500,-

HALABI
REAL ESTATE
Project Developers & Real Estate Brokers,
Promenade Shopping Center,
Schottegatweg (O)
Tel.: 736-5642 / 736-5865 • Fax: 736-5872,
E mail: info@halabirealestate.com

Advertentie Curaçao

BERMON

LAW OFFICE & LEGISLATIVE SERVICES

In cooperation with Van Giffen Attorneys at law in Amsterdam & Curaçao

Bermon Lawoffice & Legislative Services is een advocatenkantoor en juridisch consultancy-/ wetgevingsbureau op Sint Maarten. Het kantoor voert een algemene rechtspraktijk, alsmede een algemene juridische consultancy en wetgevingspraktijk. Ons kantoor behartigt belangen van lokale en buitenlandse ondernemingen, de lokale overheid en federale overheid, alsmede van particulieren. Ter versterking van ons team zoeken wij voor spoedige indiensttreding een

Gevorderde advocaat-stagiaire / advocaat-medewerker

Met aantoonbare belangstelling voor de algemene rechtspraktijk.

Uw schriftelijke reactie met c.v. kunt u sturen naar

Bermon Lawoffice & Legislative
T.a.v. Mr M.M. Hofman-Ruigrok en/of mr B.G. Hofman
Frontstreet 6, Suite 3
Philipsburg, Sint Maarten, N.A.
Tel. (00599) 542 50 88 / -542 50 74 / -543 78 27
Fax. (00599) 542 50 87
E-mail: monique.hofman@bermon-law.com of info@bermon-law.com

Advertentie Curaçao

CARNAVAL AANBIEDING

50% korting

Op de Tom Tailor kollektie

wulfsen & wulfsen
Curaçao en Aruba

TOM TAILOR
SPORTSWEAR

fun miles
fun miles voor u!

2500 Fun Miles = Naf. 50,- waard

Hoofdpijnen regeerakkoord steeds duidelijker

DEN HAAG — Hoewel de kabinetsformatie sinds de-
cennia niet zo gesloten is geweest, lekt er af en toe toch
wat uit. Nu de onderhandelingen tussen CDA, PvdA en
ChristenUnie bijna klaar zijn, worden de hoofdpijnen
van het circa 40 pagina's tellende regeerakkoord enig-
zins duidelijk. Al blijven er nog veel vraagtekens. En
kan alles op het laatste moment nog veranderen, waar-
schuwen ingewijden.

HOOFDPUNTEN

* Het nieuwe kabinet gaat
miljarden investeren in on-
derwijs, milieu, achterstands-
wijken en sociale samenhang.
De lagere inkomensgroepen
kunnen op extra koopkracht
rekenen.

* Er komen maatregelen om
ouderen langer aan de slag te
houden.

* De aftrek van de hypotheek-
rente blijft de komende vier
jaar gehandhaafd. Mogelijk
komen er wel ingrepen om on-
eigenlijk gebruik verder tegen
te gaan.

* De AOW wordt voor een
groter deel uit de belasting-
en betaald in plaats van uit
premies. Dat betekent dat
65-plussers gaan meebetalen
aan de AOW. Gepensioneerd-
den met een klein inkomen
ontvangen financiële compen-
satie hiervoor.

* De no-claim in de gezond-
heidszorg wordt afgeschaft.

* Er wordt voor honderden

miljoenen euro's bezuinigd
op de overheidsbureaucratie.
Daardoor verdwijnen dui-
zenden ambtenarenbanen.
Gedwongen ontslagen lijken
onvermijdelijk.

* Het nieuwe kabinet zal de
'Zalmnorm' voor een voorzich-
tig begrotingsbeleid (genoemd
naar de huidige VVD-minister
van Financiën) handhaven.
Dat betekent dat financiële
meevallers gebruikt worden
om de staatsschuld af te los-
sen.

* Het regeerakkoord gaat uit
van een economische groei van
2 procent per jaar, waardoor
er 1,5 miljard per jaar extra te
besteden is. Hiermee wijken
CDA, PvdA en ChristenUnie
af van het beleid van Zalm,
die zich altijd baseerde op een
voorzichtige groei-raming. De
partijen hebben afgesproken
dat er aan het eind van de rit
een begrotingsoverschot moet
zijn van 0,9 procent van het
bruto binnenlands product.

* Er komt een generaal par-
don voor uitgeprocedeerde
asielzoekers.

Naast deze inhoudelijke pun-
ten is er ook al iets bekend
over de samenstelling van het
nieuwe kabinet. CDA-leider
Jan Peter Balkenende wordt
opnieuw premier. PvdA-leider
Wouter Bos wordt vicepremier
en minister van Financiën.
Ook CDA-prominent Maxime
Verhagen komt in het kabinet,
waarschijnlijk op Buitenland-
se Zaken. Verder staat vast
dat de Amsterdamse PvdA-
wethouder Ahmed Aboutaleb
minister wordt, naar ver-
wachting van Onderwijs of
Integratie. De drie partijen
gaven eerder aan te streven
naar minder ministers dan de
huidige zestien. Maar inge-
wijden gaan ervan uit dat dat
uiteindelijk niet lukt en dat
het CDA acht, de PvdA zes en
de ChristenUnie twee minis-
ters krijgt. Naar verwachting
komt er een minister voor
Jeugdzaken, een vurige wens
van CDA en ChristenUnie.
Fractieleider André Rouvoet
van de ChristenUnie wordt
steeds genoemd voor die post,
maar hij staat onder forse
druk van zijn partij om in de
Tweede Kamer te blijven.

Ontmanteling drugslab groot karwei

HAARLEM — Nadat de
technische recherche de
sporen in de ruim 400
vierkante meter metende
loods had veiliggesteld,
kregen de media woens-
dag aan het eind van de
middag een rondleiding
door de enorme drugsfab-
riek die dinsdagavond
werd ontdekt in Haar-
lem.

Plastic hoezen om hun schoe-
nen moesten voorkomen
dat er chemicaliën onder
hun voeten zouden komen.
“Overall afblijven en vooral
niet roken,” zei Harry Kruter
van de opsporingsdienst
FIOD/ECN er voor alle ze-
kerheid nog maar even bij.
De bovenverdieping was
verboden terrein. Er lag nog
3000 kilo chemische midde-
len en bij nog meer gewicht
zou de vloer wel eens kun-
nen instorten, zo luidde de
boodschap. Op de begane
grond viel echter genoeg te
zien. Het was er een enorme
puinhoop. Overall gasfles-
sen, jerrycans en vaten met
chemicaliën om ongetwijfeld
miljoenen drugspillen mee
te maken. Er waren volgens
de FIOD/ECN al zes tot acht
miljoen gemaakt. Een enor-
me klus om alles weg te ha-
len, zei Kruter. De verwach-
ting is dat de ontmanteling



Medewerkers van de FIOD/ECN poseerden maar al te
graag met vaten vol in beslag genomen pillen.

van het laboratorium nog
zeker de hele vandaag gaat
duren. De buurman van het
pand in Haarlem schrok zich
woensdag een hoedje toen hij
het nieuws hoorde. “Ik dacht

dat ze in zonnebanken de-
den”, zei de eigenaar van het
pand tegen journalisten.
De man had wel af en toe
contact gehad met de gebrui-
kers van de loods, zei hij. Het

waren volgens hem eigenlijk
heel gewone mannen. Ze
hadden het pand een jaar tot
anderhalf geleden voor het
eerst gehuurd. “Ik heb nooit
een rare lucht geroken.”

Cash or Credit

Bon Carnaval 53!

Cash den 3 pa Carnaval #53!!!

Pa bo Mucha!

Pa bo so!

ASHLEY

ASHLEY

ASHLEY

ASHLEY

Hagemyer

service & Quality

Avenida Milo Croes 114
Tel.: 582-1617 / 582-2077

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

‘Digitale opsporing leidt tot controlestaat’

DEN HAAG — De opspo-
ringsdiensten in Neder-
land doen in toenemende
mate onderzoek naar per-
sonen zonder dat er een
concrete verdenking be-
staat. Door de digitalise-
ring van de samenleving
kunnen de diensten louter
statistische verbanden
aangrijpen voor onder-
zoek.

Dat concludeert het Rathenau
Instituut in de uitgave *Van
privacyparadijs tot contro-
lestaat?*, dat vandaag wordt
gepubliceerd. Het boek is ge-
baseerd op onderzoek door de
Universiteit van Tilburg en is
in lijn met de doelstelling van
het instituut uitgegeven om
een debat op gang te brengen.
Als een voorbeeld van de ge-
volgen van digitalisering, dat
overigens niet in het boek
staat, draagt het Rathenau
Instituut de verdenking aan
van een voormalige schei-
kundeleraar. De leraar werd
verdacht van betrokkenheid
bij de verspreiding van mas-
savernietigingswapens. Die
verdenking vloede voort uit
zijn gedrag op internet. Om-
dat hij examenvraagstukken
opstelde voor het toetsingsin-

stituut Cito zocht de docent op
internet naar gegevens over
zwaar water. De combinatie
met het feit dat hij ooit in de-
zelfde straat woonde als een
Pakistaanse atoomspion was
voldoende om de alarmbellen
te doen rinkelen bij de opspo-
ringsdienst AIVD.

De toename van dit soort
verdenkingen komt mede door-
dat de bevoegdheden van op-
sporingsdiensten sinds eind
jaren tachtig drastisch zijn
verruimd. De terreurdreiging
heeft deze ontwikkeling de af-
gelopen jaren nog eens extra
aangejaagd. Opsporingsdien-
sten beschikken op zowel het
juridische als het technologi-
sche vlak over meer mogelijk-
heden. Ook krijgen ze vaker
toegang tot overheidsinformatie
die niet is verzameld met
het oog op opsporing.
Het Rathenau Instituut wil
een debat uitlokken over de
veiligheidsmaatregelen en
de gevolgen daarvan voor de
privacy van burgers. Daarbij
moet volgens het instituut
goed gekeken worden naar
het effect van alle veiligheids-
maatregelen tezamen. Nu nog
gaan discussies te vaak over
één losse ingreep, zoals de
identificatieplicht.

‘Hij wilde enige linkse partij zijn’ Halsema beschuldigt Bos

DEN HAAG — Fractieleider
Femke Halsema van Groen-
Links beschuldigt PvdA-lei-
der Wouter Bos ervan haar
partij bewust buiten de ka-
binetsformatie te hebben ge-
houden.

“Bos wist dat wij bereid wa-
ren aan te schuiven als de
ChristenUnie buiten de deur
werd gezet”, zegt ze vandaag
in de *Volkskrant*. “Maar hij
wilde de enige linkse partij
zijn. Bos gunde het ons niet
in de zon te staan. Hij verkoos
de ChristenUnie boven
GroenLinks.”
Halsema reageert hiermee
op de aanhoudende kritiek
uit haar partij dat ze te vroeg
zou hebben afgehaakt bij de
formatie. Ze zei in december
daarvoor ‘op dit moment’
niet beschikbaar te zijn.
Volgens europarlementariër

Joost Lagendijk beging ze
daarmee ‘een strategische
blunder’. Ook onder anderen
senator Platvoet heeft soort-
gelijke kritiek geuit.
De woordvoerder van Hal-
sema wijst erop dat de be-
slissing om buiten de forma-
tie te blijven is genomen in
samenspraak met de frac-
ties van GroenLinks in eu-
roparlement en senaat. Hij
verwacht tijdens een partij-
congres in Utrecht zaterdag
geen breed verzet tegen Hal-
sema. Wel zal er met steun
van het partijbestuur een
motie worden aangenomen
om de verkiezingscampagne
te evalueren.
De woordvoerder van Bos
zegt in een reactie dat “Hal-
sema blijkbaar zo onder
druk staat in haar partij dat
ze aan geschiedvervalsing
begint te doen”.

Veel vraag medisch uitzendpersoneel

LIJNDEN — De vraag naar
medisch uitzendpersoneel is
vorig jaar sterk gestegen. Dat
blijkt uit cijfers van de ABU,
de branchevereniging voor
uitzenders.
De groei in de medische sector
bedroeg 36 procent in uren en
37 procent in omzet tegen res-
pectievelijk 3 en 0 procent in
het jaar ervoor. In zijn geheel
liet de Nederlandse uitzend-
branche in 2006 een stijging

zien van 18 procent in uren
en 19 procent in omzet. In de-
cember van het afgelopen jaar
was de vraag naar technisch
uitzendpersoneel het grootst,
maar ook in die maand liet
de medische sector een sterke
groei zien.
Gemiddeld nam in december
het aantal uitzenduren met
15 procent toe en de omzet
was 18 procent hoger dan in
december 2005.

PSV actief op transfermarkt

RIJSWIJK — De jaarlijkse tussentijdse transferperiode in het voetbal is voorbij. Gedurende de maand januari hebben de eredivisieclubs in Nederland samen bijna 50 nieuwe voetballers aan hun selecties toegevoegd. Koploper PSV was het actiefst op de spelersmarkt. De Eindhovenaars verwelkomden vier nieuwe voetballers en zagen er zes vertrekken. Ook AZ roerde zich, met vier nieuwelingen en vijf vertrokken spelers.

RKC Waalwijk en Willem II mochten het grootste aantal nieuwkomers verwelkomen. Met vijf nieuwe krachten hopen beide Brabantse clubs op betere resultaten in de tweede seizoenshelft. Op de valreep huurde ADO Den Haag nog Rick Hoogendorp van VfL Wolfsburg. Ajax wist de meest opvallende transfers te realiseren. Zowel de Braziliaan Leonardo als oudgediende Edgar Davids verdedigen na de transferperiode de kleuren van de Amsterdammers. Ook opvallend was de terugkeer van Nourdin Boukhari op de Nederlandse velden bij AZ en de overgang van international Martijn Meerdink van Alkmaar naar FC Groningen. Het overzicht per club: ADO Den Haag. Nieuw: Rick Hoogendorp (VfL Wolfsburg, gehuurd). Weg: niemand. Ajax. Nieuw: Edgar Davids (Tottenham Hotspur), Leonardo (Bra/NAC Breda). Weg: Markus Rosenberg (Zwe/Werder Bremen), Jan Vertonghen (Bel/RKC Waalwijk, verhuurd), Donovan Slijngard (FC Groningen,

verhuurd), Rydell Poepon (Willem II, verhuurd), Derk Boerrigter (HFC Haarlem, verhuurd), Michael Krohn-Dehli (Den/Sparta Rotterdam, verhuurd).

AZ, nieuw: Nourdin Boukhari (Mar/FC Nantes, gehuurd), Boy Waterman (SC Heerenveen, gehuurd), Joonas Toivio (Fin/HJK Helsinki), Toni Kolehmainen (Fin/AC Oulu). Weg: Martijn Meerdink (FC Groningen), Kees Luijckx (Excelsior, verhuurd), Joey Gudjonsson (IJs/Burnley), Ronald Waterreus (New York Red Bulls), Bennie van Noord (Cambuur Leeuwarden, verhuurd). Excelsior, nieuw: Eldridge Rojer (Vitesse, gehuurd), Kees Luijckx (AZ, gehuurd), Jeffrey Altheer (Feyenoord, gehuurd). Weg: Marinus Dijkhuizen (Cambuur Leeuwarden), Luigi Bruins (komend seizoen Feyenoord), Andwelé Slory (komend seizoen Feyenoord). Feyenoord, nieuw: Jakob Lensky (Can/Celtic), Luigi Bruins (komend seizoen, Excelsior), Andwelé Slory (komend seizoen, Excelsior).

Weg: Maikel Aerts (Willem II, verhuurd), Lorenzo Davids (NEC), Jeffrey Altheer (Excelsior, verhuurd), Benjamin de Ceulaer (Bel/RKC Waalwijk), Ali Boussaboun (FC Utrecht, verhuurd). FC Groningen, nieuw: Martijn Meerdink (AZ), Donovan Slijngard (Ajax, gehuurd), Marnix Kolder (Veendam). Weg: Matias Florén (Zwe/Elsborg), Glenn Salmon (Zaf/NAC Breda), Stefano Seedorf (Apollon Limassol). SC Heerenveen, nieuw: Cecilio Lopes (FC Dordrecht, verhuurd aan Sparta Rotterdam), Rob van Dijk (RKC Waalwijk), Niek Loohuis (komend sizoen, Veendam). Weg: Boy Waterman (AZ, verhuurd). Heracles Almelo, nieuw: Rob Friend (Can/SC Heerenveen, gehuurd), Igor Glusevic (Ser/Vitesse, gehuurd). Weg: Peter Reekers (VVV Venlo), Bernhard Hofstede (FC Volendam, verhuurd). NAC Breda, nieuw: Glenn Salmon (Zaf/FC Groningen), Ahmed Ammi (komend seizoen, VVV Venlo). Weg: Leonardo (Bra/Ajax). NEC, nieuw: Lorenzo Davids (Feyenoord), Roy Beerens (PSV, gehuurd), Jhon van Beukering (De Graafschap, komend seizoen). Weg: Bas Bakker (Go Ahead Eagles, verhuurd), Said Boutahar (Willem II), Chris Eagles (Manchester United, was gehuurd), Theo Dams (TOP Oss, verhuurd).

PSV, nieuw: Jonathan Reis (Bra/Atletico Mineiro), Tijani Belaid (Tun/Internazionale, gehuurd), Alcides (Bra/Chelsea, gehuurd), Xiang Sun (Chi/Shanghai Shenua, gehuurd). Weg: Roy Beerens (NEC, verhuurd), Arvid Smit (Maritimo Funchal), Tom Muijters (Bel/VVV Venlo, verhuurd), Jelle de Bock (Bel/Red Star Waasland, verhuurd), Pepe Pla (Spa/Levante, verhuurd), Ismail Aissati (FC Twente, verhuurd), Nathan Coe (Aus/FC Kopenhagen). RKC Waalwijk, nieuw: Anthony Obodai (Gha/Sparta), Benjamin de Ceulaer (Bel/Feyenoord), Hervé Kage (Bel/Anderlecht, gehuurd), Erwin Lemmens (Bel/Olympiakos), Tarik Sektioui (Mar/FC Porto, gehuurd). Weg: Rob van Dijk (SC Heerenveen), Eddy Putter (FC Dordrecht, verhuurd), Nick van der Velden (FC Dordrecht, verhuurd). Roda JC, nieuw: Bas Sibum (FC Twente), Willem Janssen (komend seizoen, VVV Venlo), Frank van Kouwen (komend seizoen, VVV Venlo). Weg: Alexander Voigt (Dui/ Carl Zeiss Jena). Sparta Rotterdam, nieuw: Cecilio Lopes (SC Heerenveen, gehuurd), Harald Wapenaar (Vitesse, gehuurd), Dele Adeleye (Nig/Shooting Stars), Michael Krohn-Delhi (Den/Ajax, gehuurd). Weg: Anthony Obodai (RKC Waalwijk), Ivan Cvetkov (Bul/Sivasspor).

FC Twente, nieuw: Ismail Aissati (PSV, gehuurd), Edson Braafheid (FC Utrecht), Youssef Hersi (komend seizoen, Vitesse). Weg: Bas Sibum (Roda JC), Peter Niemeyer (Dui/Werder Bremen), Dimitri Shoukov (gestopt), Georgi Gakhokidze (gestopt). FC Utrecht, nieuw: Loïc Loval (Go Ahead Eagles), Ali Boussaboun (Feyenoord, gehuurd). Weg: Marc-Antoine Fortuné (Fra/AS Nancy), Edson Braafheid (FC Twente), Leen van Steensel (Carl Zeiss Jena, verhuurd), Darl Douglas (Maritimo Funchal). Vitesse, nieuw: Vladimir Stojkovic (Ser/FC Nantes, gehuurd), Giovanni Espinoza (Ecu/LDU Quito), Yu Hai (Chn/Xian IFC). Weg: Youssef Hersi (komend seizoen, FC Twente), Igor Glusevic (Ser/Heracles Almelo, verhuurd), Harald Wapenaar (Sparta Rotterdam, verhuurd), Eldridge Rojer (Excelsior, verhuurd), Tim de Meersman (Bel/FC Eindhoven).

Willem II, nieuw: Rydell Poepon (Ajax, gehuurd), Maikel Aerts (Feyenoord, gehuurd), Said Boutahar (NEC), Delano Hill (Austria Wien), Cristiano (Bra/FC Basel, gehuurd). Weg: Iwan Redan (Cardiff City, verhuurd), Mathieu Assou-Ekotto (Fra/Excelsior Moeskroen, verhuurd).

Volop in training



Foto: AFP/Robert Vos

HEERENVEEN — Een training met de Nederlandse selectie shorttrack vandaag maakt deel uit van de voorbereiding van topschaatser Shani Davis (foto) op de wereldtitelstrijd allround, volgende week in Heerenveen. De Amerikaan is titelverdediger op dit toernooi. Davis die zelf ook actief is als shorttrucker, heeft een goede relatie met de Nederlandse bondscoach John Monroe, een Canadees. Davis start het komend weekeinde niet in Turijn, waar de laatste (langebaan) wereldbeker voor de WK allround plaatsvindt.

Uitslagen NBA

Toronto Raptors - Washington Wizards	119-109
Charlotte Bobcats - New York Knicks	104-87
Atlanta Hawks - Golden State Warriors	115-94
Orlando Magic - Milwaukee Bucks	98-73
Boston Celtics - Los Angeles Lakers	98-111
New Jersey Nets - Detroit Pistons	89-113
Memphis Grizzlies - Dallas Mavericks	94-95
New Orleans Hornets - Philadelphia 76-ers	78-89
Houston Rockets - Seattle Supersonics	112-102
Minnesota Timberwolves - Sacramento Kings	98-100
Utah Jazz - San Antonio Spurs	97-93
Portland Trail Blazers - Denver Nuggets	100-91
Los Angeles Clippers - Chicago Bulls	110-98



Clijsters meldt zich af



Foto: AFP/William West

BREE — Kim Clijsters (foto) heeft zich woensdag afgemeld voor het tennistoernooi volgende week in Parijs. De Belgische kampt met overbelasting van haar heup na de Australian Open, waar ze in de halve finales werd uitgeschakeld. “De artsen hebben me aangeraden om te rusten en dus zal ik helaas moeten passen voor het toernooi in Parijs. Anders breng ik mijn deelname in Antwerpen in het gedrang en dat wil ik te allen tijde vermijden”, aldus Clijsters op haar website. Clijsters beëindigt na dit seizoen haar loopbaan.

Zeges voor Chelsea en koploper ManUnited

LONDEN — Chelsea heeft de oude topvorm zo langzamerhand weer te pakken. De Engelse kampioen hield lijst-aanvoerder Manchester United onder druk door woensdagavond voor eigen publiek overtuigend Blackburn Rovers te verslaan: 3-0. De koploper gaf op Old Trafford tegen degradatiekandidaat Watford echter geen krimp. Door met 4-0 te winnen bleef het gat met de Londense concurrent zes punten.

Chelsea kwam tegen Blackburn al snel op voorsprong. Didier Drogba, met zijn vijf-

tiende van het seizoen, opende de score al na zes minuten. Frank Lampard en invaller Salomon Kalou voerden de productie pas ver in de tweede helft op. De oud-Feyenoorder deed dat in blessuretijd. Arjen Robben en Khalid Boulahrouz ontbraken nog altijd door een blessure. Chelsea werd ook nog opgeschrikt door het uitvallen van Ashley Cole. De verdediger verliet het veld op een brancard met een naar het zich liet aanzien ernstige knieblessure. ManUnited, dat onder anderen doelman Edwin van der Sar spaarde, had niets te

duchten van hekkensluiter Watford. Cristiano Ronaldo (strafschop), Lloyd Doyley (in eigen doel), Henrik Larsson (zijn eerste in de competitie) en Wayne Rooney maakten de treffers. Charlton Athletic pakte een punt bij Bolton Wanderers: 1-1. Die stand was binnen een kwartier bereikt dankzij Henrik Pedersen (Bolton) en Talal el Karkouri. Bij Charlton mocht Jerrel Hasselbaink alleen de laatste vijf mintuen meedoen. Aston Villa, met Wilfred Bouma en aanwinst John Carew, verloor met 3-1 bij Newcastle.

Romanova overleden

VOLGOGRAD — In haar woonplaats Volgograd is oud-atlete Jelena Romanova overleden. Het sportcomité van de Russische stad maakte dat woensdag bekend. De olympisch kampioene van Barcelona (1992) op de 3000 meter is 43 jaar geworden.

Celtic neemt Hartley over

GLASGOW — Celtic is er inmiddels in geslaagd Paul Hartley over te nemen van Hearts. De al lang begeerde 30-jarige middenvelder ondertekende woensdagavond een contract voor 2,5 jaar bij de Schotse landskampioen met een optie voor nog een seizoen.

Javier Mascherano naar club Liverpool

LONDEN — De wereldvoetbalbond FIFA heeft de Argentijnse international Javier Mascherano speciale toestemming gegeven om per direct naar Liverpool te verhuizen. De 22-jarige middenvelder, vaste keus in het nationale team, speelde in het afgelopen jaar al voor het Braziliaanse Corinthians en het Engelse West Ham United.

Reglementair mag een voetballer per jaar tussen 1 juli

en 30 juni slechts voor twee clubs uitkomen. Doordat de seizoenen in Zuid-Amerika en Europa elkaar overlappen, heeft de FIFA voor Mascherano een uitzondering gemaakt. West Ham legde de Argentijn eind augustus vorig jaar vast, maar beleefde weinig plezier aan hem. Hij kwam slechts zeven keer in actie voor de Engelse ploeg. Mascherano tekent een contract voor anderhalf jaar bij Liverpool. Verder is Liver-

pool er vlak voor het sluiten van de transfermarkt nog in geslaagd de Spanjaarden Alvaro Arbeloa en Francisco Manuel Duran aan te trekken. Voor de 24-jarige verdediger Arbeloa betaalde de Engelse club Deportivo la Coruña naar verluidt bijna vier miljoen euro. De 18-jarige Duran, een getalenteerde middenvelder, had bij Malaga nog geen profcontract hoewel hij al wel een aantal keren in de hoofdmacht speelde.

Sven Nys wint in Maldegem

MALDEGEM — Sven Nys heeft woensdag de eerste editie van de Parkcross in Maldegem op zijn naam gebracht. In zijn eerste race sinds het voor hem desastreus verlopen wereldkampioenschap in eigen land troefde de Belgische veldrijder Niels Albert af. Wereldkampioen Erwin Vervecken finishte als zesde. Nys startte als grote favoriet bij de wereldtitelstrijd, maar kon door diverse valpartijen de verwachtingen niet waarmaken. De Raborenner behaalde in Maldegem zijn 26e zege van dit seizoen.

Arsenal in finale League Cup

LONDEN — Arsenal heeft met veel moeite de finale bereikt van het toernooi om de Engelse League Cup. De tweestrijd met Tottenham Hotspur werd woensdagavond in de verlenging beslist: 3-1. In de eindstrijd is Chelsea volgende maand de tegenstander.

Arsenal, lang niet in sterkste opstelling, sloot de return tegen de Londense rivaal na 90 minuten af op 1-1. Bij de Spurs was het 2-2 geworden. Omdat volgens de toernooiregels uitdoelpunten niet dubbel tellen, werd een extra half uur nodig. Daarin scoorden Jeremie Aliadiere en Pascal Chimbonda (eigen doel). In de reguliere speeltijd moesten de toeschouwers in het Emirates Stadium lang wachten op treffers. Emmanuel Adebayor zorgde een kwartier voor tijd voor de 1-0. De ingevallen oud-Ajacied Mido maakte, koud in het veld, de verlenging noodzakelijk.

In Parijs kan Olympique Lyon zich helemaal gaan concentreren op prolongatie van de titel. De koploper verloor woensdagavond in het nationale bekertoernooi met 2-1 van Olympique Marseille. Deze Zuid-Franse voetbalploeg dankte de plek in de kwartfinale aan late treffers van Mickael Pagis en Ma-



Foto: AFP/Adrian Dennis

Jeremie Aliadiere (r) van Arsenal gaat ervandoor met de bal.

madou Niang. De Braziliaan Cris had Lyon op voorsprong gezet na een vrije trap van landgenoot Juninho. In de Girondins Bordeaux blamde zich door een nederlaag tegen het nietige Montceau-Les-Mines, uitkomen van de vierde divisie. Ook na verlenging was er evenwicht: 2-2. De amateurs namen vervolgens de strafschoppen beter. In Rome heeft AS Roma woensdagavond de finale bereikt van het Italiaanse be-

kertoernooi. Dat ging in de hoofdstad ten koste van AC Milan: 3-1. De uitwedstrijd was in 2-2 geëindigd. In de eindstrijd is Inter of Sampdoria de tegenstander. Bij rust leidden de Romeinen verdiend met 2-1 door doelpunten van de Braziliaan Mancini en Simone Perrotta. Alberto Gilardino deed iets terug namens Milan. David Pizarro besliste het duel vlak na de hervatting. Francesco Totti, de aanvalsleider van Roma, permitteerde het zich

daarna nog een strafschop te missen. In Barcelona heeft FC Barcelona in het eigen Nou Camp een verrassende bekernederlaag geleden tegen Zaragoza. Het eerste duel in de kwartfinale eindigde in 0-1. De Uruguayaanse verdediger Carlos Diogo maakte de trefter twaalf minuten voor tijd. Getafe (3-0 tegen Osasuna) en Deportivo la Coruña (4-1 tegen Valladolid) mogen met meer reden blijven dromen van de Copa del Rey.

RIJSWIJK — In de Bundesliga hebben de koplopers Werder Bremen en Schalke 04 woensdag gewonnen. Werder versloeg Leverkusen, 2-0. Schalke nam pas kort voor tijd afstand van Alemannia Aachen, 2-1. Hamburger SV kwam op eigen veld niet verder dan een gelijkspel tegen Energie Cottbus (1-1). Opvallend was de forse nederlaag van Hertha BSC bij Hannover 96 (5-0).

Voor Hertha was het de derde nederlaag in een uitwedstrijd van het seizoen. Hannover daarentegen had in zijn laatste drie duels niet meer gewonnen. De Braziliaan Vini-

cius speelde een belangrijke rol bij de thuisclub. Hij nam de eerste twee treffers voor zijn rekening. Bij Hannover viel Arnold Bruggink na ruim een uur in. Werder Bremen, nog zonder zijn uit Nederland afkomstige aanwinsten Peter Niemeyer (FC Twente) en Markus Rosenberg (Ajax), kwam door Miroslav Klose al na een kwartier op voorsprong. Hugo Ameida maakte er kort voor tijd 2-0 van. Kort daarvoor was Castro van Leverkusen met twee keer geel het veld uitgestuurd. Het was de zesde opeenvolgende zege voor Bremen. Zondag speelt de

koploper tegen Schalke, dat evenveel punten heeft. De club uit Gelsenkirchen had de nodige moeite met Alemannia Aachen. Door een eigen doelpunt van Moses Sichone een kwartier voor tijd nam Schalke afstand. Het elftal van trainer Mirko Slomka is inmiddels tien duels zonder nederlaag. HSV wacht nog steeds op de eerste thuiszege van het seizoen. Tegen nieuweling Cottbus was de 1-1 een tegenvaller. De Hamburgers, zonder de geschorste regisseur Rafael van der Vaart, staat inmiddels laatste. Joris Mathijsen en Nigel de Jong speelden wel mee bij de thuisclub.

OVERLIJDEN



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di The Cinemas y Drive-In Theatre tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Oscar Bikker

Na bida miembro di gerencia

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 1 di Februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 8'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, staff y personal di The Cinemas y Drive-In Theatre ta manda palabra di profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia.

Cu Oscar sosega na paz.



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di Crystal y Seaport Casinos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Oscar Bikker

Na bida miembro di gerencia di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 1 di Februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 8'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, staff y personal di Crystal y Seaport Casinos ta manda palabra di profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia.

Cu Oscar sosega na paz.



RENAISSANCE[®]
RESORT



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di Renaissance Resort tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Oscar Bikker

Na bida miembro di gerencia di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 1 di Februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 8'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, staff y personal di Renaissance Resort ta manda palabra di profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia.

Cu Oscar sosega na paz.



MetaCorp



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di MetaCorp tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Oscar Bikker

Na bida miembro di gerencia

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 1 di Februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 8'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, staff y personal di MetaCorp ta manda palabra di profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia.

Cu Oscar sosega na paz.



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Oscar Bikker

Na bida miembro di gerencia di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 1 di Februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 8'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, staff y personal di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi ta manda palabra di profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia.

Cu Oscar sosega na paz.



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di ATCO y Ecotech tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Oscar Bikker

Na bida miembro di gerencia di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 1 di Februari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 8'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, staff y personal di ATCO y Ecotech ta manda palabra di profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia.

Cu Oscar sosega na paz.



Poetin: 'President democratisch gekozen'

MOSKOU — De volgende president van Rusland zal niet worden aangewezen als opvolger maar de keuze zijn van het Russische volk. Dat heeft de huidige president Vladimir Poetin vandaag verzekerd in zijn jaarlijkse persconferentie.

Poetin zei wel dat hij voor de presidentsverkiezingen op 2 maart 2008 zijn voorkeur kan uitspreken voor een van de kandidaten. "Ik ben ook een Russisch staatsburger, waarop ik erg trots ben, en ik behoud me het recht voor een voorkeur uit te spreken." Critici vinden dat de Russische autoriteiten de media te sterk aan banden leggen, waardoor de oppositie de

mond wordt gesnoerd. Zij vrezen dat de keuze voor een nieuwe president zorgvuldig zal worden georkestreerd. Ook verdedigde de Russische president de Russische energiepolitiek. Hij zei dat Moskou een betrouwbare partner blijft, maar dat het de gas- en olieprijsen wel aanpast aan de markt. "We hebben geen verplichting om andere economieën te subsidiëren." Poetin gaf aan te overwegen om een gasequivalent van het oliekartel OPEC op te zetten, samen met Iran en eventueel andere landen. Poetin zei verder dat het bruto binnenlands product, de totale waarde van alle geproduceerde goederen en diensten, van Rusland in 2006 de 1000 miljard dollar

heeft gehaald. Hiermee komt de Russische economie in de top tien van de wereld. Poetin verwacht dat de economie van zijn land de komende tijd in een snel tempo blijft groeien, maar hij zei dat het de belangrijkste prioriteit is om de levensstandaard te verbeteren en inkomensverschillen te verkleinen. Uit voorlopige verwachtingen blijkt volgens Poetin dat het economische groeicijfer voor 2006 tussen de 6,7 en 6,9 procent ligt. De Russische inflatie bedroeg 9 procent in 2006. Poetin gaf aan dat het inflatiepercentage bij zijn aantreden in 1999 nog 36,5 procent bedroeg. Hij denkt dat de inflatie binnen twee jaar teruggedrongen kan worden tot 4 à 5 procent.

Vogelgriep in Nigeria

LAGOS — Het vogelgriep-virus H5N1 heeft voor het eerst een mensenleven geëist in Afrika bezuiden de Sahara. Dat maakte de Nigeriaanse minister van Informatie Frank Nweke bekend. Het slachtoffer is een 22-jarige vrouw uit Lagos, de commerciële hoofdstad van Nigeria. De ziekte werd vorig jaar februari voor het eerst in dat land geconstateerd. De autoriteiten vermoeden dat in totaal al vier Nigerianen zijn overleden aan de vogelgriep. Maar slechts bij een vrouw kon met zekerheid worden vastgesteld dat

zij gestorven was aan het H5N1-virus, aldus de vogelgriepexpert van het ministerie van Volksgezondheid. Een van de niet bevestigde gevallen is de moeder van het slachtoffer uit Lagos. Nigeria wordt door deskundigen gezien als een van de drie zwakke schakels in de wereld om de verspreiding van de ziekte te beperken. De vogelgriep heeft sinds 2003 volgens cijfers van de Wereldgezondheidsorganisatie 164 mensen het leven gekost. De meeste doden vielen in Azië. In Afrika kende Egypte tot dusver de meeste doden: elf.

Gevechten in Gaza ondanks bestand

GAZA — In de Gazastrook is het vandaag ondanks een bestand tot hevige vuurgevechten gekomen tussen strijders van regeringspartij Hamas en veiligheidsstroepen loyaal aan Fatah, de partij van president Mahmoud Abbas. Volgens getuigen raakten zeker zes mensen gewond. Het zijn de ergste schendingen van het bestand dat dinsdagavond van kracht werd nadat bij gevechten de dagen daarvoor zeker dertig Palestijnen waren omgekomen.

Geen oorlogsschepen naar Cyprus

ANKARA — Het Turkse leger heeft vandaag ontkend dat het extra oorlogsschepen naar de internationale wateren bij Cyprus heeft gestuurd. De Turkse zender NTV meldde dat het land de schepen heeft gestuurd in een hoog oplopend conflict over de olie- en gasexploitatie op het gedeelde eiland. "We hebben al schepen die voortdurend in de Egeïsche Zee en het oosten van de Middellandse Zee patrouilleren, we hoeven geen nieuwe

schepen te sturen", zei legerleider Yasar Buyukanit. Cyprus tekende in januari een akkoord met Libanon over de winning van olie en gas in de Cypriotische wateren. Eerder sloot het al een vergelijkbare deal met Egypte. Turkije is woedend, omdat de akkoorden de rechten van Turks-Cyprus zouden aantasten. "Turkije is vastbesloten zijn rechten en belangen in het oosten van de Middellandse Zee te beschermen en zal pogingen die af te kalven

niet toestaan", verklaarde het Turkse ministerie van Buitenlandse Zaken. Cyprus bestaat sinds 1974 uit twee delen, omdat Turkije toen het noordelijk deel bezette na een Grieks-Cypriotische coup die tot doel had het eiland bij Griekenland te voegen. Turkije weigert nog altijd de Cypriotische regering te erkennen en heeft in het noorden de Turkse republiek Cyprus gesticht. Daar zijn 40.000 militairen gelegerd.

Eerste federale doodvonnis sinds 1954 in New York

NEW YORK — Voor het eerst sinds 1954 heeft een jury bij een federale rechtbank in de Amerikaanse staat New York iemand ter dood veroordeeld.

Het ging om een 24-jarige man die schuldig is bevonden aan de moord op twee agenten in 2003. In 1954 ging het om een bankrover die een FBI-agent had vermoord. In totaal 47 mensen in de Verenigde Staten zijn momenteel in afwachting van de voltrekking

van hun doodstraf, opgelegd door een federale rechtbank. Een moratorium op doodvonnissen door federale rechtbanken werd twintig jaar geleden opgeheven. Sindsdien zijn drie federaal veroordeelden ook daadwerkelijk ter dood gebracht, onder wie Timothy McVeigh. Hij werd veroordeeld wegens de grote bomanslag in Oklahoma City in 1995. De meeste doodstraffen in de VS worden opgelegd door

rechtbanken in afzonderlijke staten. De federale rechtbanken doen het veel minder vaak. Federale rechters buigen zich alleen over bepaalde moordzaken en kwesties als hoogverraad en spionage. Het Europees Parlement wil zal juist vandaag een resolutie over een wereldwijd moratorium op de doodstraf aannemen. In de resolutie wordt ook de executie van de vroegere Iraakse dictator Saddam Hussein veroordeeld.

Howard deelt liefde voor Osama niet



Foto:AFP/Anwek de Groot

SYDNEY — De Australische premier John Howard heeft kritiek geuit op een aantal kerken in Sydney die borden hebben geplaatst met de tekst 'Jesus loves Osama'. Op het bord wordt verder de bijbeltekst 'heb uw vijand lief' geciteerd. De premier zegt de onderliggende, christelijke gedachte van de boodschap te begrijpen, maar vindt dat de kerk de verkeerde prioriteiten stelt. Ook de Anglicaanse aartsbisschop Peter Jensen vindt de tekst ongelukkig gekozen. Volgens hem wil de kerk de christelijke naastenliefde benadrukken, maar worden de daden van Osama bin Laden niet goedgekeurd.

Jordanië sluit grenzen voor Iraakse vluchtelingen

AMMAN — Irakezen zijn niet meer welkom in Jordanië. Samen met Syrië was Jordanië het laatste land dat nog grote aantallen Iraakse vluchtelingen opnam. Maar nu moeten veel nieuwkomers rechtsomkeer maken aan de Jordaanse grens.

"Ik werd vorig jaar in Jordanië geopereerd aan mijn oog", vertelt Ahmad Khalaf, een 62-jarige man uit Saqlawiya, 62 kilometer ten westen van Bagdad. "Mijn oogarts zag dat de ingreep mislukt was en stuurde me terug. Maar ik mocht de grens niet meer over. Mijn medisch dossier en de brief van het ziekenhuis in Amman maakten geen indruk op de ambtenaren aan de grens. Uitleg gaven ze niet."

TERECHTSTELLING

De voorbije weken kregen tienduizenden Irakezen op dezelfde manier het dekseel op de neus. Veel Irakezen geloven dat Jordanië de grens heeft gesloten na de terechtstelling van Saddam Hoessein op 30 december. De Iraakse regering zou daarom gevraagd hebben. Het werd al maanden steeds moeilijker om vanuit Irak Jordanië binnen te raken. "Het begon met het bezoek van premier Nouri al-Maliki aan Jordanië vorig jaar", zegt een groentehandelaar die zijn waren meestal uit Jordanië importeert. "Daarna werd de helft van de mensen die de grens probeerden over te steken, teruggestuurd. Na het bezoek van de (Iraakse binnenlandminister) Jawad Bolani eind vorig jaar mocht bijna 95 procent het land niet meer in."

PALESTIJNEN

In de loop van vorig jaar sloot Jordanië zijn grens al voor Iraakse mannen tussen 17 en 35 en ook voor de groeiende stroom van Palestijnse vluchtelingen. Die stonden in Irak onder bescherming van Saddam Hoessein, maar worden nu op de korrel genomen door sjiitische doods- eskaders. De VN-Vluchtelingenorganisatie UNHCR schat dat er elke maand 100.000 Irakezen wegtrekken uit hun land. In Jordanië leven volgens de organisatie 700.000 Irakezen, in Syrië 600.000. Veel experts geloven dat de werkelijke aantallen nog veel hoger liggen. De UNHCR denkt dat er in Irak zelf ook nog eens 1,5 miljoen mensen ontheemd zijn.

LAST

Het arme Jordanië, dat maar zes miljoen inwoners telt, kreunt onder de massale aanwezigheid van Iraakse vluchtelingen. Vooral scholen en ziekenhuizen kunnen de toestroom van nieuwe leerlingen en patiënten niet aan.

"Ons kleine land kan niet nog meer Irakezen binnenlaten", zegt Ahmad Trawne, een 30-jarige Jordaniër uit Amman. "We voelen mee met onze Iraakse broeders, maar nu zijn ze een last voor ons arme land." De Jordaniërs klagen dat rijke vluchtelingen de prijzen de hoogte in jagen. Voor veel Jordaniërs zijn huizen onbetaalbaar geworden in het centrum van Amman. In sommige wijken kosten huizen nu drie keer meer dan in het begin van 2006. De prijzen van levensmiddelen en veel diensten zijn ook fors gestegen.

MORELE PLICHT

Veel Irakezen vinden dat Jordanië de morele plicht heeft om vluchtelingen binnen te laten. "Dit land is gebouwd met ons geld", zegt een 60-jarige leraar uit Irak. "Saddam gaf de Jordaniërs gratis olie en opende de grenzen voor hen. En nu mogen wij

hier niet meer binnen. We vragen geen financiële steun - alle Irakezen brengen zelf geld mee. Velen hebben hun bezittingen in Irak verkocht zodat ze hier waardig zouden kunnen leven."

Irakezen die worden tegengehouden aan de grens met Jordanië, moeten meteen de lange terugweg aanvatten. Er zijn geen hotels bij de grens. Onderweg moeten ze overnachten op de parkings van snelwegrestaurants - 's nachts rijden is dom omdat argwanende Amerikaanse patrouilles het vuur kunnen openen op alles wat beweegt.

NIJPEND

In Irak zelf wordt de situatie van de 1,5 miljoen ontheemden steeds nijpender. Het UNHCR zegt dat de hulporganisaties in het land zoveel mensen niet kunnen bijstaan. Zelf zijn veel interne vluchtelingen en de gemeenschappen waar ze opgevangen worden stilaan door hun geld en voorraden heen. Volgens de VN-organisatie dreigt er een humanitaire crisis die erger is dan de hulporganisaties bij het begin van de invasie van 2003 voorspelden.

Extreemrechts buiten Europarlement

BRUSSEL — De nieuwe extreemrechtse fractie heeft geen enkele functie kunnen bemachtigen in het Europees Parlement. De andere partijen hebben vandaag twee beoogde vicevoorzitters van de fractie weggestemd. De partij IST, met onder meer Vlaams Belang, had volgens een verdeelsysteem vicevoorzitters mogen leveren. Dat was voor de commissie verkeer en voor cultuur. Voor de laatste functie

had de Franse Marine Le Pen zich al laten vervangen door de Roemeense Viorica Moiscu. Maar ook die kreeg vandaag geen steun bij de verkiezing. Europarlementslid Emine Bozkurt (PvdA) is blij met het resultaat: "Dat de extreemrechten een groep hebben gevormd, is hun democratisch recht. Maar het is ons democratisch recht om ze niet te kiezen in invloedrijke functies."

Leider Somalische islamisten vrijgelaten

NAIROBI — Een van de topmannen van de verdreven islamitische milities in Somalië, sjeik Sharif Ahmed, is door de Keniaanse inlichtingendienst op vrije voeten gesteld.

Volgens het in Londen gevestigde Somalische persbureau Onkod is hij op weg naar Jemen. Velen zien Sharif Ahmed

als sleutelfiguur in de verzoening van de strijdende partijen in Somalië. De islamitische milities werden vorige maand door de VN erkende interim-regering met steun van Ethiopische militairen uit de hoofdstad Mogadishu en het zuiden van Somalië verdreven. Sharif Ahmed nam toen de wijk naar Kenia.

Eerste vrouwelijke VN-leger



Foto:AFP/Issamf Sarago

MONROVIA — Het eerste VN-leger dat geheel uit vrouwen bestaat is deze week aangekomen in Liberia. Het vredesleger bestaat uit meer dan 100 Indiase vrouwelijke soldaten en zal zes maanden in het door burgeroorlog verscheurde land verblijven.

Inzage Congres in af luisterprogramma

WASHINGTON — Het Amerikaanse Congres krijgt inzage in geheime documenten over het omstrede af luisterprogramma van president Bush. Minister Alberto Gonzales (Justitie) heeft dat toegezegd nadat het Congres meer informatie had geëist over het programma.

President Bush voerde het af luisterprogramma in het geheim in na de terreuraanslagen in 2001. Het gaf de regering de mogelijkheid om zonder toestemming vooraf

telefoongesprekken af te luisteren en e-mails te onderscheppen. Het af luisterprogramma kreeg toen het eenmaal bekend was geworden veel kritiek, niet alleen van de Democraten, maar ook van partijgenoten van Bush. Critici beschuldigden de president van machtsmisbruik. Bush paste het programma twee weken geleden aan, onder druk van de Democratische meerderheid in het Congres. Af luisteren mag nog wel, maar alleen na toestemming van een speciale rechtbank.

Amnesty voor Afghaanse oorlogsmisdadigers

KABUL — Het Afghaanse parlement heeft alle Afghanen die de afgelopen 25 jaar betrokken waren bij de burgeroorlog amnestie verleend. Dat hebben parlementariërs vandaag gezegd. Mensenrechtengroepen zijn niet blij met het besluit. Zij vinden dat ver-

dachten van oorlogsmisdaden voor de rechter moeten verschijnen. Onder de regeling vallen onder anderen de voortvluchtige Taliban-leider mullah Mohammed Omar en de voormalige premier Gulbuddin Hekmatyar.

Venetië duiven moe

Venetië wil definitief de duizenden duiven van het San Marcoplein verbannen. Wie daar nog de vogels voert, riskeert voortaan vijfhonderd euro boete. Ook verdwijnen de handelaren die toeristen voer voor de duiven verkopen. De vervuiling door de uitwerpselen is een hygiënische catastrofe, stelde een woordvoerder van de stad. Ook wordt het marmer van

het plein beschadigd. Tot nu toe behoorde een foto met de duiven van het San Marcoplein tot het standaardprogramma van de meeste Venetië-toeristen. Eerder was het voeren van de 'vliegende ratten' in de rest van de stad al verboden. Het stadsbestuur besloot tien jaar geleden dat de vogels aan de pil moesten om de populatie met de helft terug te brengen.

Onder invloed



Prison Break-acteur Lane Garrison (foto) had cocaine gebruikt en twee keer zoveel alcohol als toegestaan in zijn bloed toen hij vorige maand betrokken raakte bij een dodelijk ongeluk. Als Garrison wordt veroordeeld voor het veroorzaken van een ongeluk met dodelijke afloop, kan hij tien jaar de gevangenis ingaan. De auto van de 26-jarige acteur met daarin drie passagiers knalde begin december vorig jaar tegen een boom. Daarbij kwam een zeventienjarige jongen om het leven. Twee meisjes van vijftien raakten gewond. Garrison had het drietal eerder die avond ontmoet in een winkel.

Via televisie

Een arts in Ierland heeft bij een minister kanker vastgesteld via de televisie. De geneesheer zag de bewindsman in een televisieprogramma en zag dat hij een tumor op zijn kaak had zitten.

Na afloop van de uitzending liet de arts een boodschap achter bij de 43-jarige politicus met het verzoek contact met hem op te nemen. "Hij vertelde me dat ik er naar moest laten kijken. Ik heb enorm veel geluk gehad dat deze man thuis zat met zijn vrouw en zag wat er aan de hand was", aldus minister van Ontwikkelingssamenwerking Conor Lenihan woensdag.

Stil gehoor

Hans Dorrestijn is woensdagavond na een kwartier weggelopen uit zijn eigen voorstelling. Het publiek lachte niet genoeg, meende de cabaretier. Dorrestijn had een try-out in Theater De Bouwmeester in Haaksbergen. "In de zaal zaten ongeveer 240 mensen, zij willen nu allemaal hun geld terug", aldus Patrick Beuze. Beuze had de voorstelling, die ruim een uur zou duren, geboekt.

Borstgroei bij jongens

Lavendel- en theeboomoliën die in bepaalde soorten zeep, shampoos en haargels zitten, zijn door Amerikaanse wetenschappers in verband gebracht met tijdelijke borstgroei bij jonge jongens. Dit bericht *The New England Journal of Medicine* in de jongste editie. Volgens de vorsers kunnen de oliën na opname door de huid een werking krijgen die vergelijkbaar is met het hormoon oestrogeen. Bovendien blokkeren de stoffen de wer-

king van mannelijke hormonen. Of de oliën bij meisjes hetzelfde effect hebben, is niet bekend. Het is overigens niet ongewoon dat puberende jongens tijdelijk iets grotere borsten hebben, maar bij jongere jongens is het zeer zeldzaam. In dit onderzoek ging het om drie gezonde jongens van vier, zeven en tien jaar. De jongste gebruikte een homeopathisch preparaat van lavendelolie dat elke avond op de borst van het kind werd gesmeerd.

Tulband

De Bollywood-acteur Amitabh Bachchan dankt zijn leven aan de tulband die hij op zijn hoofd droeg tijdens filmopnames. De acteur kreeg van een kameel een trap tegen het hoofd, maar door de stevige tulband raakte de 64-jarige acteur nauwelijks gewond.

Bachchan moest tijdens de opnames van de film *Eklavya* tussen een groep van vierhonderd kamelen doorlopen, toen een van de dieren ineens de acteur tegen het hoofd schopte. Door het Indiase hoofddeksel was Bachchan alleen een beetje duizelig.

Nederlanders de langsten

Nederlanders zijn de langste mensen ter wereld. Zij overtreffen inmiddels de Amerikanen, die lange tijd boven alle andere volken uitstaken. Ook de Noren, Denen en Duitsers zijn langer geworden dan de inwoners van de Verenigde Staten, schrijven wetenschappers van de universiteiten van Princeton en München in het vakblad *Annals Of Human Biology*. De deskundigen kunnen geen precieze oorzaak aangeven. Zij vermoeden dat de voorkeur voor ongezond voedsel (junkfood) een oorzaak kan zijn dat de Amerikanen achterblijven. Deze trend kwam immers eerder op in de VS dan in Europa. Speculerend wijzen zij ook op de gezondheidszorg, die in West-Europa in tegenstelling tot Amerika voor armere bevolkingsgroepen makkelijker toegankelijk is. Ook ongelijkheid is van negatieve invloed op lengte, aldus de onderzoekers. Zij sluiten een genetische oorzaak uit, want genen veranderen zich niet zo snel.

Jonge blanke Amerikaanse mannen zijn gemiddeld 4,7

centimeter korter dan hun Nederlandse leeftijdsgenoten. Blanke Amerikaanse vrouwen moeten het met 5,7 centimeter minder doen dan hun Nederlandse seksegenotes. In het midden van de 19e eeuw was dat precies omgekeerd, waarbij de verschillen soms nog groter waren. Van de koloniale tijd voor het ontstaan van de Verenigde Staten tot na de Tweede Wereldoorlog waren de Amerikanen het langste volk op aarde, wat paste bij de status van rijkste natie. Hun lengte steeg geleidelijk tot de generatie die begin jaren vijftig werd geboren. Daarna steeg de lengte weer iets bij degenen die rond 1980 werden geboren. De zwarte Amerikanen groeiden relatief nog sneller tot de generatie van 1970-74. Deze groep zwarte mannen kwam als eerste op gelijke hoogte met de leeftijdsgroep blanken. Sindsdien is er geen stijging meer. Zwarte vrouwen bereikten al eind jaren twintig van de vorige eeuw dezelfde lengte als blanke vrouwen. Maar ook bij hun is er sindsdien geen sprake meer van groei.

Reisje naar de ruimte

Een Brits wetenschappelijk tijdschrift *New Scientist* biedt zijn lezers een reisje aan naar de ruimte. Het enige wat de lezer hoeft te doen is antwoord te geven op de vraag: "Wat is de best gepatenteerde uitvinding en waarom?"

De winnaar van de prijsvraag krijgt de kans om de ruimte ingeschoten te wor-

den om vanaf 100 kilometer hoogte te genieten van een riant uitzicht op de Aarde en de sensatie van gewichtloosheid aan den lijve te ontdekken. De ruimtetrip duurt anderhalf uur. Hiervoor moet de prijswinnaar wel eerst vier dagen in opleiding. Belangstellenden kunnen terecht op www.winatripto-space.co.uk.

Goddelijke salsa



De *Royal Praise Foundation* organiseert zaterdag een groot salsa-gospelconcert op het Mathey Werf in Otrobanda. Gastartiest op deze show getiteld 'Salsa Praise Night' is Jeff Morales die tien jaar in het wereldberoemde orkest van Richi Rey & Bobby Cruz heeft gezongen. Verder zal ook het Curaçaose gospelorkest Zion optreden met in de gelederen zanger Carlos Salsbach (foto) die in het verleden voorzanger was van Arnell i Orkesta. Zion en Salsbach traden onlangs nog op in een mooi gospelconcert in het Because Entertainment Center aan de Gosiweg. Andere artiesten en formaties die ook zullen optreden zijn Shine, Berachah en Zamar. Het concert 'Salsa Praise Night' op zaterdag vangt om half acht 's avonds aan. Kaartjes bedragen 15 gulden en zijn verkrijgbaar bij de discobars Koko Loko en Divine Rhythms.

HEER BOMMEL EN DE ANDERE WERELD

Door Marten Toonder



Enkele ogenblikken luisterde hij verstijfd naar de vreemde geluiden die de nachtelijke stilte verscheurden, maar toen maakte zijn schrik plaats voor gramschap. 'Een betoging', mompelde hij, uit zijn bed springend. 'Ik zal ze.' Met deze gedachte schoot hij in zijn kamerjas, stak een kaars aan, en nadat hij een pook gegrepen had, haastte hij zich naar beneden om een einde aan het lawaai te maken. Toen hij zijn bordes afstormde, merkte hij echter, dat de menigte slechts uit drie figuren bestond, die hem verbaasd aankeken, en zijn woede zakte een beetje. 'W-wat betekent dat?' riep hij uit.



'Een joel', verklaarde de voorste, een klap op zijn drummetje gevend. 'Het was een lange reis naar de andere wereld. Daarom, meneer.' 'Hier zijn geen wringerds', vulde de grootste aan. 'En hier liggen de dubloenen op de weg, zegt papa. Daarom maken we een joel tussen de noelie.' 'Elleleojah', zei de kleinste wat bedremmeld. 'Een joel?' herhaalde heer Bommel verontwaardigd. 'Wat... Ik bedoel, dat gaat zo maar niet! Midden in de nacht kan men niet zomaar in mijn tuin vuren stoken en pret maken. Dat is wat ik eigenlijk bedoel. Het carnaval is over en er zijn woonwagenvakanties genoeg, tegenwoordig. Maak dat je wegkomt, of ik roep de politie!'

Gezellige mini-reünie



Voormalig leraar Grieks en Latijn bij het Maria Immaculata Lyceum (MIL), Eduard de Kort, was voor familiebezoek even terug op Curaçao. Een groepje oud-gymnasiasten greep gretig de kans voor een mini-reünie op het 'La Bahia'-terras van het Hotel Otrobanda & Casino. Verschillende van deze oud-klasgenoten hadden elkaar meer dan 30 jaar, na de middelbare school aan het begin van de 70-er jaren, niet meer gezien. Er werden herinneringen opgehaald en wetenswaardigheden uitgewisseld over het lot van anderen die indertijd het gymnasium op het MIL hebben gevolgd. Op de foto zittend vlnr. Esther Alfonso, leraar oude talen Eduard de Kort, Ange Marie Jesurun en staande Hilda de Windt-Ayoubi, Angelique Schoop en Frans Heiligers.

Steunlied

Een nooit eerder uitgebrachte songtekst van de in 1971 overleden zanger van The Doors, Jim Morrison, verschijnt in april op single. Het lied, door Perry Farrell op muziek gezet, beleefde woensdag in Los Angeles zijn première toen Farrell het speelde tijdens het begin van een campagne van de milieuorganisatie Global Cool. Morrison had het lied *Woman in the Window* vlak

voor zijn dood a cappella ingezongen op een geluidsband. Het gaat over een engel die de mensheid waarschuwt voor de gevolgen van haar daden. Het moet dienen als een hymne voor Global Cool. Het lied is vrijgegeven door de nalatenschap van Jim Morrison waarna het op muziek is gezet door Farrell, de voormalige zanger van de grungeband Jane's Addiction.

Aangeklaagd

Zangeres Brandy wordt aangeklaagd voor 50 miljoen dollar door de familie van de vrouw die ze december vorig jaar aanreed met haar auto. De 38-jarige vrouw overleed bij het auto-ongeluk. In de aanklacht, ingediend bij de Los Angeles County Superior Court, staat dat de R&B-zangeres roekeloos zou hebben gereden.

Er zouden geen alcohol of drugs in het spel zijn geweest. Een woordvoerder van de 27-jarige zangeres noemde het ongeluk een tragedie, maar ging niet in op de aanklacht, zo staat woensdag te lezen op de internetpagina van de Britse zender BBC. De Amerikaanse zangeres Brandy werd bekend door de hit *The Boy Is Mine*, die ze met Monica scoorde.

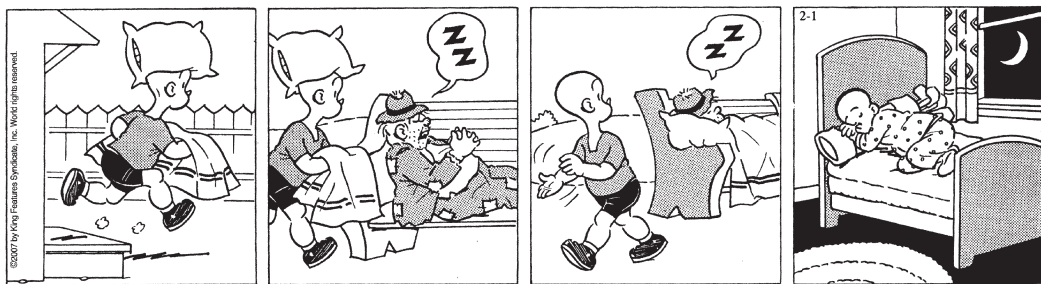
Celstraf

Een Duitse broer en zus zijn veroordeeld omdat zij samen vier kinderen verwekten. De 30-jarige Patrick S. moet 2,5 jaar de cel in, zijn 22-jarige zus Susan K. wordt een jaar onder toezicht geplaatst. Een gerechtshof in Dresden bevestigde een eerder vonnis wegens incest en verwierp

de bezwaren van de verdediging. De zus en broer uit de Oost-Duitse deelstaat Saksen komen uit een probleemgezin en groeiden gescheiden van elkaar op. Ze leerden elkaar in 2000 kennen en werden verliefd. De verdediging veroordeelde het verbod als historisch relict.

HENRY

By Carl Anderson



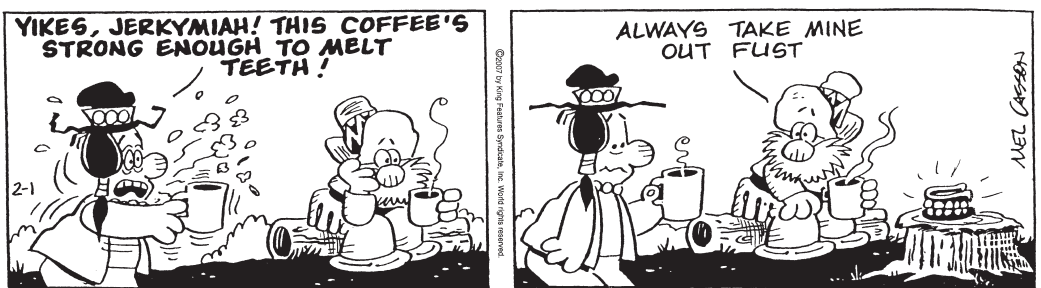
BETLE BAILY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Shell blinkt

AMSTERDAM — De euro noteerde op 1,3025 dollar, vergeleken met 1,3000 dollar bij het slot van de Europese beurzen woensdag. Op de effectenbeurs in Amsterdam stond de oliemaatschappij Shell in het middelpunt van de belangstelling na de publicatie van sterke kwartaalcijfers. Het concern boekte een winst over het vierde kwartaal van 6 miljard dollar, boven de verwachting van analisten. Beleggers beloonden Shell met een koerswinst van 2,1 procent. Alleen het handelshuis Hagemeyer overtrof Shell met plus 3,1 procent. Na ongeveer drie kwartier handel stond de AEX, de belangrijkste index op het Damrak, 5,19 punten (1 procent) hoger op 505 punten. Geen enkel hoofdfonds stond op verlies. De MidKap, de index voor het middenseg-

ment, won 0,7 procent op 708,50 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt gingen in lijn met Amsterdam tussen de 0,7 en 0,9 procent vooruit. Ahold maakte voor de opening van de beurs een omzet bekend over het afgelopen kwartaal van 10,4 miljard dollar. Analisten zijn te spreken over de ontwikkelingen in Nederland, vooral bij Albert Heijn. Over de activiteiten in de Verenigde Staten zijn zij minder enthousiast. Desondanks werd Ahold 1,2 procent hoger gewaardeerd. Bij de middelgrote fondsen ging Randstad aan kop met een winst van 3,1 procent. Woensdag stond het aandeel ook al positief in de belangstelling na gunstige cijfers over de uitzendbranche. Corus, dat een fractie in de min stond, was de enige daler in de MidKap.

WALL STREET

Rente ongewijzigd

NEW YORK — Het commentaar van het stelsel van centrale banken in de Verenigde Staten bij het jongste rentebesluit zorgde woensdag voor een opleving van de aandelenbeurzen op Wall Street. De aandelen van banken en huizenbouwers profiteerden het meest. De Federal Reserve liet het belangrijkste rentetarief, de zogeheten federal funds rate, ongewijzigd op 5,25 procent. Volgens de centrale bank groeit de Amerikaanse economie de komende kwartalen in een 'gematigd tempo'. Daarnaast zag de Fed minder inflatierisico's. Eerder op de dag maakte de Amerikaanse regering bekend dat de Amerikaanse economie in het vierde kwartaal met 3,5 procent groei in vergelijking met 2 procent in het derde kwartaal. In de aanloop naar het rentebesluit bleven de meeste beleggers langs de zijlijn en kwamen de indices nauwelijks van hun plaats. De Dow Jonesindex sloot 0,8 procent hoger op 12.621,69 punten. De breed georiënteerde S&P 500-index steeg 0,7 procent tot 1438,25 punten en de

door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq kreeg er 0,6 procent bij op 2463,93 punten. De verklaring van de Fed zette aandelen van banken en huizenbouwers op winst. In de Dow-Jonesindex noteerden Citigroup en JP Morgan respectievelijk 1,6 en 1,5 procent hoger. De huizenbouwers Centex en KB Home, opgenomen in de S&P 500-index wonnen ruim 5 procent. De uitblikker in New York was Estee Lauder. Het cosmeticaconcern overtrof de gemiddelde verwachting van analisten ruimschoots met een winst per aandeel van 99 cent, waar gerekend werd op 70 cent. Het aandeel schoot 14,9 procent omhoog en bereikte de hoogste koers in twee jaar. Boeing was de sterkste stijger in de Dow-Jonesindex met 4,1 procent. Het aandeel Google werd 1,5 procent duurder. Het internetbedrijf komt na het slot op Wall Street met cijfers over het vierde kwartaal. De euro noteerde 1,3030 dollar in vergelijking met 1,3000 dollar bij het slot van de Europese beurshandel.

TOKIO

Vruchtbare dag

TOKIO — Positief nieuws uit de Verenigde Staten heeft ervoor gezorgd dat de beurzen in Azië een vruchtbare dag beleefden. De belangrijke graadmeters stegen allemaal een flink stuk. In Tokio sloot de Nikkei-index op een winst van 0,8 procent op 17.519,50 punten. De beurs in Seoul won 1,7 procent en die in Hongkong noteerde een plus van 1 pro-

cent. De beurs in Sydney ging er 0,7 procent op vooruit. Van invloed op het koopgedrag was een nieuw groeicijfer uit de VS. Daarnaast liet het stelsel van Amerikaanse centrale banken zich iets milder uit over de inflatie. In Tokio werd de kooplust op de beurs mede gevoed door kwartaalberichten van onder meer Sharp. Sony profiteerde van een hogere waardering.

Tata had meer over voor Corus

NEW DELHI — Het Indiase staalconcern Tata was, indien nodig, bereid geweest om meer geld te betalen voor Corus dan nu gaat gebeuren. Topman Ratan Tata heeft dat vandaag gezegd in een vraaggesprek met de Indiase krant The Times of India.

In het vraaggesprek met *The Times of India* zei topman Ratan Tata vandaag dat hij

eventueel bereid was om nog verder te gaan. "Laat ik het zo zeggen: met 608 pence (11,88 dollar) hadden we de door ons gestelde limiet nog niet bereikt", zo zei hij. Veel investeerders vinden het bedrag aan de hoge kant. Woensdag ging het aandeel Tata op de beurs in India meer dan 10 procent omlaag. Vandaag stond het aandeel opnieuw op verlies.

Mexicaan betoogt tegen dure tortilla

MEXICO — Tienduizenden Mexicanen hebben in Mexico-stad opnieuw gedemonstreerd tegen president Calderón. Ze vinden dat hij te weinig doet tegen de hoge prijzen van tortilla's. De maïsproducties, het basisvoedsel van de Mexicanen, zijn de afgelopen weken bijna drie keer zo duur geworden door de grote vraag naar maïs vanuit de Ver-

enigde Staten. Calderón zegt met producenten en handelaren een maximumprijs te hebben afgesproken voor maïs. Maar lokale verkopers trekken zich daar niets van aan. De demonstranten worden gesteund door oppositieleider Lopez Obrador, die vorig jaar de omstreden presidentsverkiezingen nipt verloor van Calderón.

NEW YORK — President George W. Bush heeft woensdag het Amerikaanse Congres opgeroepen hem een nieuw mandaat te geven om handelsverdragen te sluiten. Bush noemde een dergelijk mandaat 'essentieel' om te kunnen onderhandelen over vrijere wereldhandel en bilaterale handelsakkoorden.

De huidige bevoegdheid van de Amerikaanse president loopt eind juni af. Een handelsmandaat geeft de Amerikaanse regering de mogelijkheid om akkoorden te sluiten waartegen Congresleden alleen ja of nee kunnen zeggen.

Als het mandaat niet wordt verlengd, heeft het Congres de mogelijkheid om wijzigingen voor te stellen. Dit bemoeilijkt het afsluiten van internationale handelsverdragen omdat Bush dan weer terugmoet naar zijn handelspartners om die wijzigingen te bespreken. Een probleem voor Bush is nu dat het Congres door Democraten wordt beheerst.

Binnen de Wereldhandelsorganisatie (WTO) liepen vorig jaar zomer onderhandelingen stuk over verdere liberalisering van de wereldhandel. Zonder handelsmandaat voor de Amerikaanse regering heeft een hervatting van het overleg waarschijnlijk geen kans van slagen.

DEN HAAG — De oliemaatschappij Shell verwacht de komende jaren minder olie en gas uit de grond te halen dan eerder voorzien. De onlusten in Nigeria en de verwatering van het belang in het grote Russische olie- en gasproject Sachalin-II zijn hiervoor de belangrijkste redenen. Dat maakte de Nederlands-Britse oliemaatschappij vandaag bij de presentatie van haar jaarresultaat bekend.

"We verwachten slechts een bescheiden groei van de productie in de jaren tot het einde van dit decennium", aldus bestuursvoorzitter Jeroen van der Veer. Shell verwacht dit jaar gemiddeld 3,3 tot 3,5 miljoen vaten olie-equivalent per dag te winnen. Eerder ging het olieconcern uit van een gemiddelde dagelijkse productie van 3,5

Bush vraagt Congres om nieuw handelsmandaat



Foto: AP/Spencer Platt

President Bush vergastte de New York Stock Exchange woensdag met een bezoek. De president zei de vastgelopen Doha-ronde een warm hart toe te dragen en verzocht de Democraten zijn handelsmandaat te vernieuwen.

Shell rekent op minder olie en gas

tot 3,8 miljoen vaten olie en gas. De belangrijkste divisie van Shell, exploratie en productie, zag de hoeveelheid gewonnen olie en gas vorig jaar dalen van 3,52 miljoen naar 3,47 miljoen vaten per dag. Nigeria is een van de belangrijkste productielanden voor Shell. De laatste jaren zijn de spanningen in het land verder opgelopen. Vooral in de olierijke Niger-delta zijn oliemaatschappijen geregeld doelwit van sabotage en gijzelingen. Shell haalt er ongeveer 10 procent van zijn totale productie vandaan.

Op het eiland Sachalin voor de Siberische kust werkt Shell aan het grootste olie- en gasproject ter wereld. Shell werd het afgelopen jaar door de Russische autoriteiten onder druk gezet. Zo zou het concern de milieuregels aan zijn laars lappen. Shell verkocht uiteindelijk de helft van zijn belang in

het project aan staatsolie-maatschappij Gazprom. De winst van Shell is in het vierde kwartaal met 11 procent gestegen tot 6 miljard dollar. Dat brengt de jaarwinst, tegen actuele voorraadkosten en exclusief eenmalige posten (CCS), op 25,4 miljard dollar. Daarmee ligt de jaarwinst 12 procent hoger dan in 2005.

Analisten gingen gemiddeld uit van een stijging van het CCS-kwartaalresultaat tot 5,22 miljard dollar. Het resultaat in het vierde kwartaal werd gestuwd door een bate van 515 miljoen dollar, waaronder de winst uit de verkoop van bezittingen in Groot-Brittannië en Noorwegen. Aandeelhouders van Shell krijgen over het vierde kwartaal een dividend uitgekeerd van 0,25 euro per aandeel, een stijging van 9 procent ten opzichte van het jaar ervoor.

Alliantie beurzen New York en Tokio

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York en Tokio hebben woensdag een strategische alliantie aangekondigd. In eerste instantie willen beide partijen op technologisch gebied samenwerken en het bedrijven vergemakkelijken om een notering op beide beurzen te hebben.

De New York Stock Exchange (NYSE) bereikte vorig jaar al een akkoord over een fusie met Euronext, de uitbater van de beurzen in Amsterdam, Brussel, Parijs en Lissabon. Sinds oktober werd met de Tokyo Stock Exchange, de grootste beurs in Azië, onderhandeld over samenwerking. Een fusie met Tokio zit nog niet in het vat, maar beide partijen spraken woensdag wel de intentie uit om de samenwerking te verankeren door een kapitaalverlechting. De mogelijkheden daarvoor zijn nu beperkt, omdat de beurs in Tokio nog geen beursnotering heeft. De Japanse beurs heeft wel plannen voor een beursgang in 2009.

Een complicerende factor is bovendien het besmeurde imago van de Tokyo Stock



Foto: AP/Stan Honda

President-directeur van de NYSE John A. Thain (l) en president-directeur Taizo Nishimuro (r) kondigen woensdag een strategische alliantie van beide beurzen aan.

Exchange. De beurs wordt geplaagd door technische problemen. In november 2005 viel de beurshandel daardoor zelfs helemaal stil. De toenadering tot de beurs in Tokio past in de plannen van NYSE om een wereldwijd beurzennetwerk te creëren. Beleggers krijgen daarmee de mogelijkheid om via een platform 24 uur per dag in aandelen te handelen. NYSE-topman John Thain zei woensdag nog steeds naar een partner in China te zoeken. In een andere op-

komende economie, India, is al een belang genomen in de beurs in Mumbai. De rival van de New Yorkse beurs, de schermenbeurs Nasdaq, is ook op zoek naar internationale allianties. De Londense beurs LSE werd vorig jaar al benaderd met een overnamebod. LSE op zijn beurt was ook in gesprek met het bestuur van de beurs in Tokio. De Tokyo Stock Exchange kan nog altijd andere samenwerkingsverbanden aangaan omdat het akkoord met NYSE niet exclusief is.

Bod op Delta ingetrokken

CHICAGO — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij US Airways heeft haar bod op branchegenoot Delta Air Lines ingetrokken. US Airways nam woensdag dit besluit nadat was gebleken dat het overnameplan geen steun genoot van de schuldeisers van Delta. US Airways wilde Delta voor in totaal 9,8 miljard dollar overnemen. Delta is de op twee na grootste luchtvaartmaatschappij van de Verenigde Staten, maar is door de sterke concurrentie op de Amerikaanse luchtvaartmarkt in grote financiële problemen gekomen. Delta zocht in september 2005 bescherming tegen zijn schuldeisers. Deze verwachten nu dat de onderneming na het doorvoeren van een reorganisatie beter zelfstandig verder kan gaan.

Winst Konica Minolta

TOKIO — Het Japanse elektronica-bedrijf Konica Minolta heeft in de eerste negen maanden van het gebroken boekjaar bijna drie keer zoveel winst gemaakt dan een jaar eerder. Het bedrijf stootte in januari 2006 haar verliesmakende cameradivisie af en richtte zich op winstgevend geavanceerde elektronische producten, zoals kopieerapparaten. De nettowinst in de periode april-december 2006 kwam uit op 40,1 miljard yen (338 miljoen dollar) tegenover 13,9 miljard een jaar eerder. De omzet daalde met 6 procent tot 744,6 miljard yen (6,1 miljard dollar).

Omzet Ahold iets gedaald

AMSTERDAM — Supermarktconcern Ahold heeft in het vierde kwartaal de omzet met 3 procent zien dalen tot 10,4 miljard euro (13,5 miljard dollar), iets minder dan analisten verwachtten. Over heel 2006 steeg de omzet ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder met 2 procent tot 44,9 miljard euro (58,4 miljard dollar).

Het bedrijf verklaarde dat de marktomstandigheden onveranderd zijn. Een woordvoerder verklaarde dat het marktaandeel vorig jaar met 1,1 procentpunt is gestegen naar 27,5 procent. Albert Heijn begon in 2003 een prijzenslag om verloren marktaandeel terug te winnen. Die strategie blijkt succesvol gezien de stijging van het marktaandeel in de afgelopen jaren.

Ahold heeft in Nederland een geschat marktaandeel van ruim 40 procent. Dat is de som van het marktaandeel van Albert Heijn en C1000, de keten van Schuitema. De netto-omzet van de Amerikaanse supermarkten van Stop & Shop en Giant-Landover steeg 0,1 procent tot 3,8 miljard dollar. Bij de winkels van Giant-Carlisle en Tops daalde de omzet 2,7 procent tot 1,4 miljard dollar. Bij de distributeur van levensmiddelen US Foodservice steeg de omzet met 5 procent tot 4,4 miljard dollar. Over het hele jaar kwam de omzet uit op 19,2 miljard dollar, een stijging met 4,1 procent. Ahold heeft deze dochter in de etalage gezet. Met de opbrengst moeten de schulden worden teruggebracht en een deel gaat terug naar aandeelhouders.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	1-Feb		PREV.	1-Feb		
DOW JONES	12621.69	12643.96	AEX	499.81	507.00		
S&P 500	1438.24	1441.35	ABN AMRO HLDG	24.50	24.76		
NASDAQ	2463.93	2473.99	AEGION NV	15.05	15.32		
RUSSELL 2000	800.34	803.48	AHOLD NV	7.70	7.85		
MSCI EAFE	2092.09	2087.88	AIR FRANCE-KLM	34.55	35.38		
5 YR TSV BOND YLD	4.80	4.81	AKZO NOBEL	48.29	48.57		
SPDR TRUST SER 1	143.75	144.15	ASML HOLDING NV	19.38	19.53		
DIAMONDS TRUST	126.24	126.46	BUHRMANN NV	11.49	11.54		
ISHARES-DJ DIV	71.43	71.61	DSM (KONIN)	38.04	38.74		
ISHARES-DJ HEALT	68.40	68.56	FORTIS	32.23	32.79		
ISHARES-DJ CN GD	60.98	60.98	GETRONICS NV	7.06	7.17		
ALTRIA GROUP INC	87.39	87.50	HAGEMEYER NV	3.55	3.78		
AMAZON.COM INC	37.67	38.13	HAL TRUST-UTS	71.85	73.25		
AMERICAN EXPRESS	58.22	58.45	HEINEKEN NV	38.87	38.76		
ANHEUSER BUSCH	50.97	51.02	ING GROEP NV-CVA	33.55	34.04		
BIOGEN IDEC INC	48.34	48.91	INTECH NV	50.95	51.05		
CISCO SYSTEMS	26.62	26.65	KPN (KONIN) NV	11.05	11.20		
SPDR NEXTEL CO	55.13	54.92	NUMICO NV	40.70	40.61		
DISNEY (WALT) CO	35.17	35.02	PHILIPS ELECTRON	29.84	30.19		
ENZON PHARMACEUT	8.92	8.96	REED ELSEVIER	13.44	13.65		
GENERAL ELECTRIC	36.05	36.22	ROBECO NV	29.42	29.72		
HEWLETT-PACKARD	43.28	42.79	ROLINCO NV	25.43	25.65		
HOME DEPOT INC	40.74	40.82	RORENTO NV	42.44	42.55		
IBM	98.15	98.81	ROYAL DUTCH SHA	25.97	26.57		
INTEL CORP	20.96	20.98	TNT NV	34.51	34.80		
ISHARES-SP SCVAL	76.95	77.19	TOMTOM	32.05	32.06		
JOHNSON&JOHNSON	66.80	66.92	UNILEVER NV-CVA	20.42	20.69		
MEDTRONIC INC	53.45	53.45	WESSIAEN NV	10.60	10.65		
MICROSOFT CORP	30.86	30.78	WOLTERS KLUWER	23.01	23.44		
3M CO	74.30	74.66	WP-STEWART HLDG	175.20	177.30		
MOTOROLA INC	19.85	19.88	VERSATEL TELECOM	0.79	0.80		
NASDAQ-100 TRUST	44.07	44.27					
NVIDIA CORP	30.65	30.60					
PFIZER INC	26.24	26.40	FUNDS				
PROCTER & GAMBLE	64.87	64.83	HEND PAN EUR SM	26.81	26.81		31-Jan
QUALCOMM INC	37.66	37.56	HEND JAP SM CO	24.92	24.39		
ROYAL DUTCH-ADR	68.25	68.25	HEND PAC EQUITY	65.48	65.48		
SCHLUMBERGER LTD	63.49	63.78	HEND CONT EUR EQ	32.91	32.91		
SPRINT NEXTEL CO	17.83	17.81	HEND GLOBAL TECH	25.85	25.85		
SYSCO CORP	34.55	34.36					
TEXAS INSTRUMENT	31.19	31.45	CURRENCIES				
TIME WARNER INC	21.87	21.89	VENUSD	120.690	120.285		1-Feb
TORREY PINES THER	7.59	7.50	USD/EUR	1.303	1.302		
YAHOO! INC	28.31	28.66	CANUSD	1.177	1.176		

90 years of professional service

Investment
Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com
Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633



Iedereen is altijd happy met



Gooi geen lege flessen op straat !!
Victoria Bottling Company
San Nicolaas



The island's unique concept in dining -
tabletop fondue cooking with a Caribbean twist!



Experience the savory and the sweet at
your own pace in a relaxing and cozy ambience.

For more information and reservations please call 582-4073
visit our website www.lafonduearuba.com

Bring
this ad
and receive
20% discount
(not valid with other promotion)



Gasparito
RESTAURANT - ART GALLERY

Authentic Local
and International Food



We have indoor
and outdoor seating
with a very cozy setting

BRING THIS COUPON
AND YOU WILL
GET A FREE GLASS OF WINE
OR WARSTEINER BEER
WITH ANY DINNER

Gasparito 3
Phone: 5867144
Fax: 5867044



at Manchebo Beach Resort & Spa

582-3444 / Open daily from: 5:30 pm 'till 11:00 pm

Try our Three Course Special
every day from 5:30 - 7:00 pm
for only \$19.95 + 15% s.c

IT'S BACK!
The Ambassador's
FIVE COURSE DINNER
Only \$29.95 +15% s.c



Savanna Lodge Restaurant

verwont u nu ook elke Vrijdag avond.
Verras uw smaakpapillen met een heerlijk
dinner in Afrikaanse sfeer
Ruime 'a la carte' keuze of de 'Chefs
Favoriete' 3-gangen menu
Keuken geopend van 17h00 tot 22h00
Savanna Lodge bij de Struisvogel farm

Reserveer op Tel: 5859630

Onze gezellige Savanna Lodge bar is tevens
een unieke lokatie om te borrelen.



Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar
and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine,
is serving Continental Breakfast, Lunch and
A La Carte Dinner.

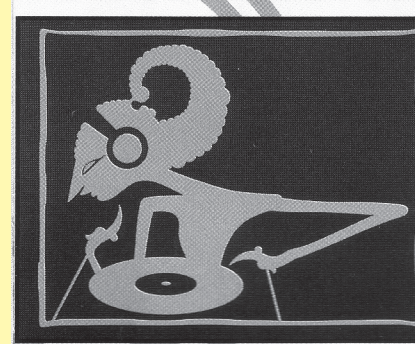
Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Linda's
Pannenkoeken & Pizza's

tel: 586-3378
Palm Beach, naast Valero

**Voor echte
hollandse
pannenkoeken**



WARUNG ENAH

SURINAME/JAVANESE
CUISINE

OPEN:
11.30 AM - 9 PM
(CLOSED ON WEDNESDAYS)

**NOW ALSO
POSSIBILITIES FOR CATERING**
DE LA SALLESTRAAT #1 - TEL: 588.78.72

Service Minded | Reliable | Driven

Orco Bank N.V. invites you to join it's accomplished team of
professionals. We have the following position available:

RESPONSIBILITIES

- Responsible for developing a long-term bank relationship with local professionals
- Visit existing clients in order to determine the extent of their banking needs and be able to offer services to meet these needs
- Promote and market the bank's services and benefits to existing and potential clients
- Acquire competitive funding to ensure further market growth
- Design and conduct presentations on loan programs and banking products
- Identify and coordinate marketing and advertising strategies for the residential lending department

Senior Account Executive

REQUIREMENTS

- Bachelor or Masters Degree in Business, Accounting or Finance or any equivalent degree or at least five (5) years banking experience
- Extreme commercial and strong interpersonal attitude
- Creative attitude and innovative thinking
- Fluent in English, Dutch and Papiamentu. Spanish is a pre.
- Representative
- Service minded, reliable and driven

BENEFITS

- Pleasant working environment in a dynamic team
- Good primary and secondary benefits
- Salary in accordance with level of education and experience.

Please send written application, including curriculum vitae, within 14 days of current publication to:
Ms. Sunita Angnoe, Human Resources Manager | sunita.angnoe@orcobank.com

You deserve a rewarding occupation... You deserve Orco Bank.

Dr. H. Fergusonweg 10
P.O. Box 4928
www.orcobank.com
[e-mail] info@orcobank.com



Your Personal Banker



Natural Elegance...

HOME & NATURE

Avenida Milio Croes 70 - Monday - Saturday 10 - 6
Tel. 588-2731